

Aylif n Usegmi Aelayan d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet
Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Annar n Tesnalmudt

Asentel:

*Asemres n yisastanen deg temsirt n tegzi n uḍris
imsegzi
aswir wis sin n ulmud alemmas*

Syur :

MERABTINE Fadhila

SELAMI Ghania

S Imendad n :

AMARI Samira

Aseggas asdawan :

2014/2015

Aylif n Usegmi Aelayan d Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet
Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Annar n Tesnalmudt

Asentel:

**Asemres n yisastanen deg temsirt n
tegzi n uḍris imsegzi
Aswir wis sin n ulmud alemmas**

Syur :

MERABTINE Fadhila

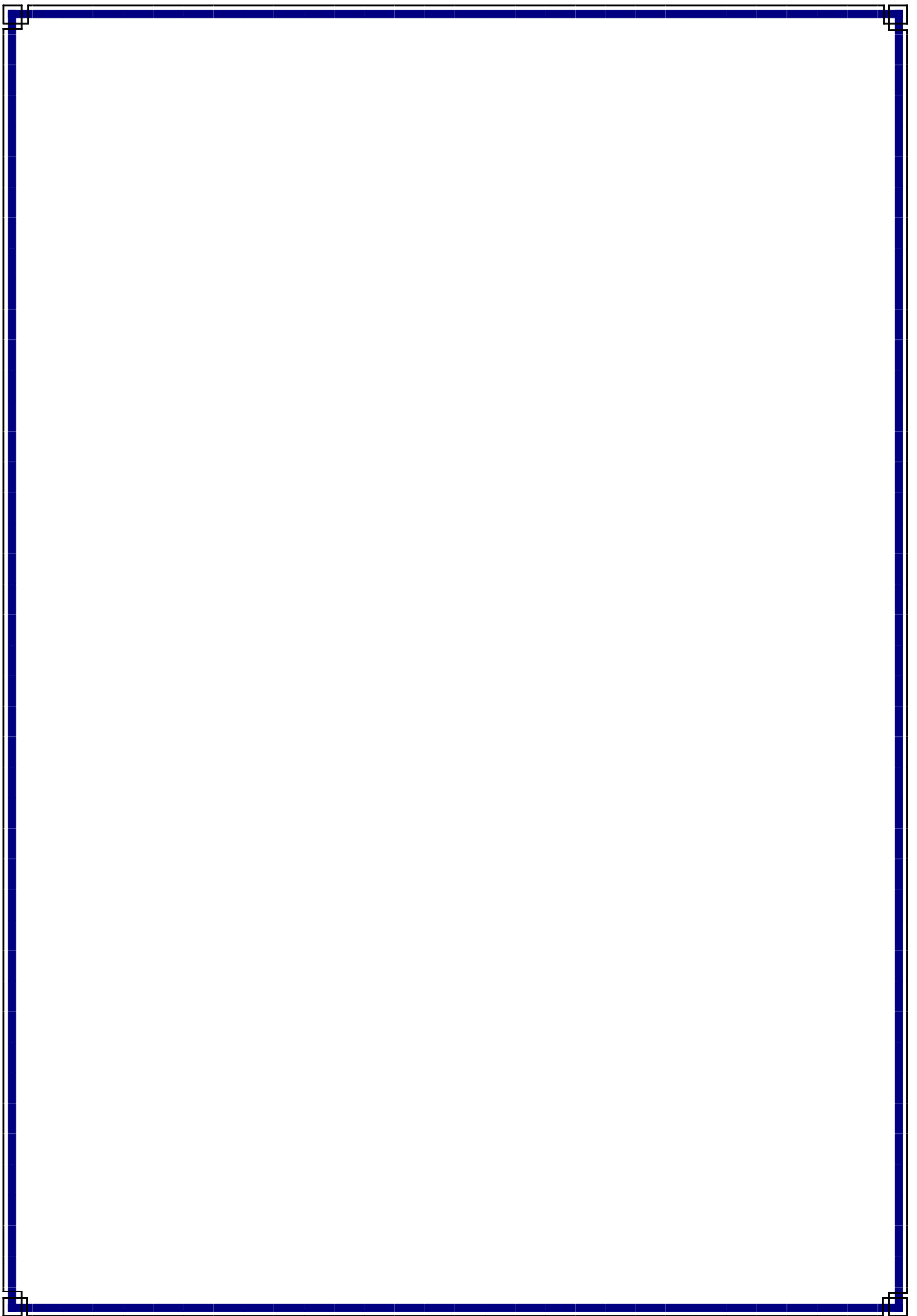
SELAMI Ghania

S Imendad n :

Amari Samira

Aseggas asdawan :

2014/2015



Asnemmer

Deg tazwara ad as-nini tanemmirt war tilas i Massa Amari Samira i d-yellan ilmendad n tezrawt-a, imi tefka-yay-d afus n tallelt segmi nebda almi nekfa.

Tanemmirt tameqqrant i Mass: Meksem Zahir i d yellan ilmendad n tayult n tesnalmudt.

Tanemmirt i Mass: Fédila Mekhlouf i d-nufa yer tama-nney s ufus n talellt.

Tanemmirt i yiselmaden-nney, akked yinelmaden n Tmaziyt ladya inelmaden n useggas wis sin n master tasnalmudt n useggas 2015.



Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

I yimawlaniw aezizen i yessawden anda lliy ass-a, imi llan yer yidis-iw deg yal taswiet, ad yesseyzef Rebbi deg leemer-nsen.

I wayetma : Ouassim, Nassim.

I dada Rachid d dada Hassan i yellan s idis-iw d tawaculin-nsen i gma Hussin .

I yisetma aezizen fell-i : Dihia, Sabrina d lisa.

I jida Saediya d taseedid i jeddi Ahmed fell-as yeefu Rebbi d jeddi Saeid.

I xwali merra s twaculin-nsen ,i xalti Faqma d twacult-is . I emumati d twacult-nsent.

I temdukkal-iw yal yiwet s yisem-is.

I Teqcicin n lmusala.

I yal yiwen yesnen Selami ghania.

Selami Ghania



Abuddu

Ad rrey tajmilt , i twacult-iw : Yemma d Zizi as-yefu Rebbi.

Ayetma : Ferhat d twacult-is, Slimane d twacult-is; Hakim d twacult-is d Khaled.

Isetma : Nadia d twacult-is; Dalila d twacult-is; moumah d djimi.

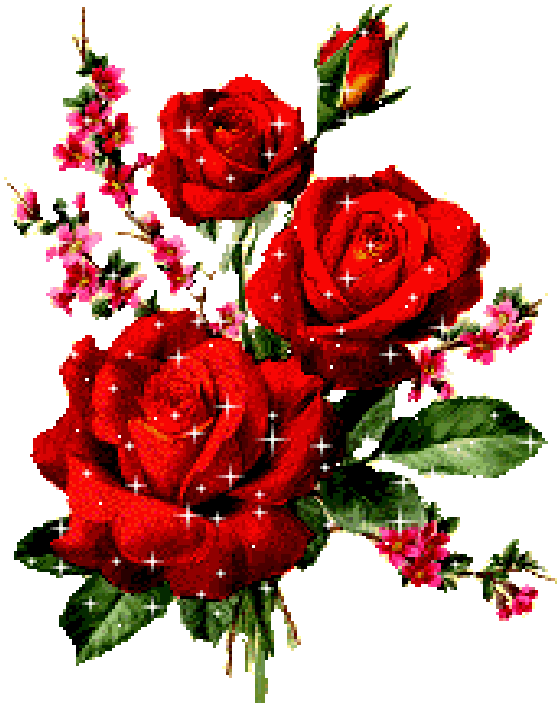
I tmejjet n xali, yessi-s d Elhusin. I emumi d emumti akken ma llan.

I kra n win i yi-snen i yi-ħemlen i yi d-yefkan afud.

I yiselmaden-iw n tseddawit deg useggas amenzu alami d taggara d yinelmaden n tusnalmudt yal yiwen s yisem-is.

I leħbab-iw: Mouma, Σimou, Touba, Sabrina, Hasna, Sonia, Lila, Linda, Biba, Nora, Samira, Ghania, Fati, Assia, Mimi, Radia, Aldja, Iyache, Nabil, El hacen, Zahir, Souhila, Robocope, Mourad. I temdukal n temzi Salima K d yelli-s Sabrina, Hassina B.

I teqcin n llmusalla.



Merabtine

Fadhila

Agbur

Asnemmer.

Abuddu.

Agbur

Tazwert tamatut.....09

Ixef amezwaru : Tizri d tesnarrayt.

Tazwert n yixef.....14

Aħric amezwaru: Tarrayin timaynutin deg uselmed n tmaziyt.....16

Tazwert.....16

1.Tarrayin timaynutin deg uselmed n tutlayt n tmaziyt.....16

1.1.Tasensegmit s usenfar.....16

1.1.1.Asenfar asensegmi.....17

1.2.Anekkmar s tzemmar.....18

1.3.Anekkmar utlayan.....19

1.4.Anekkmar aħrisan.....19

1.4.1.Aselmed n tmaziyt s yidrisen.....22

1.5. Dacu i d aħris?.....24

1.6.Tasensekka taħrisan.....24

1.6.1.Tasensekka taħrisant ilmend n E.Werlich.....25

1.6.2.Tasensekka taħrisant ilmend n J.M Adam.....25

1.6.3.Tagetsekka25

Taggrayt.....27

Aħric wis sin: Aħris imsegzi

Tazwert.....30

1.Tugzimt n uselmed.....30

1.1.Tamsirt n tyuri d tigzi n uħris.....32

2. Aħris imsegzi.....32

2.1.Asegzi.....32

2.2. Aħris imsegzi.....33

2.2.1.Tulmisin n uħris imsegzi.....34

2.2.1.1. Tayessa n uħris imsegzi.....35

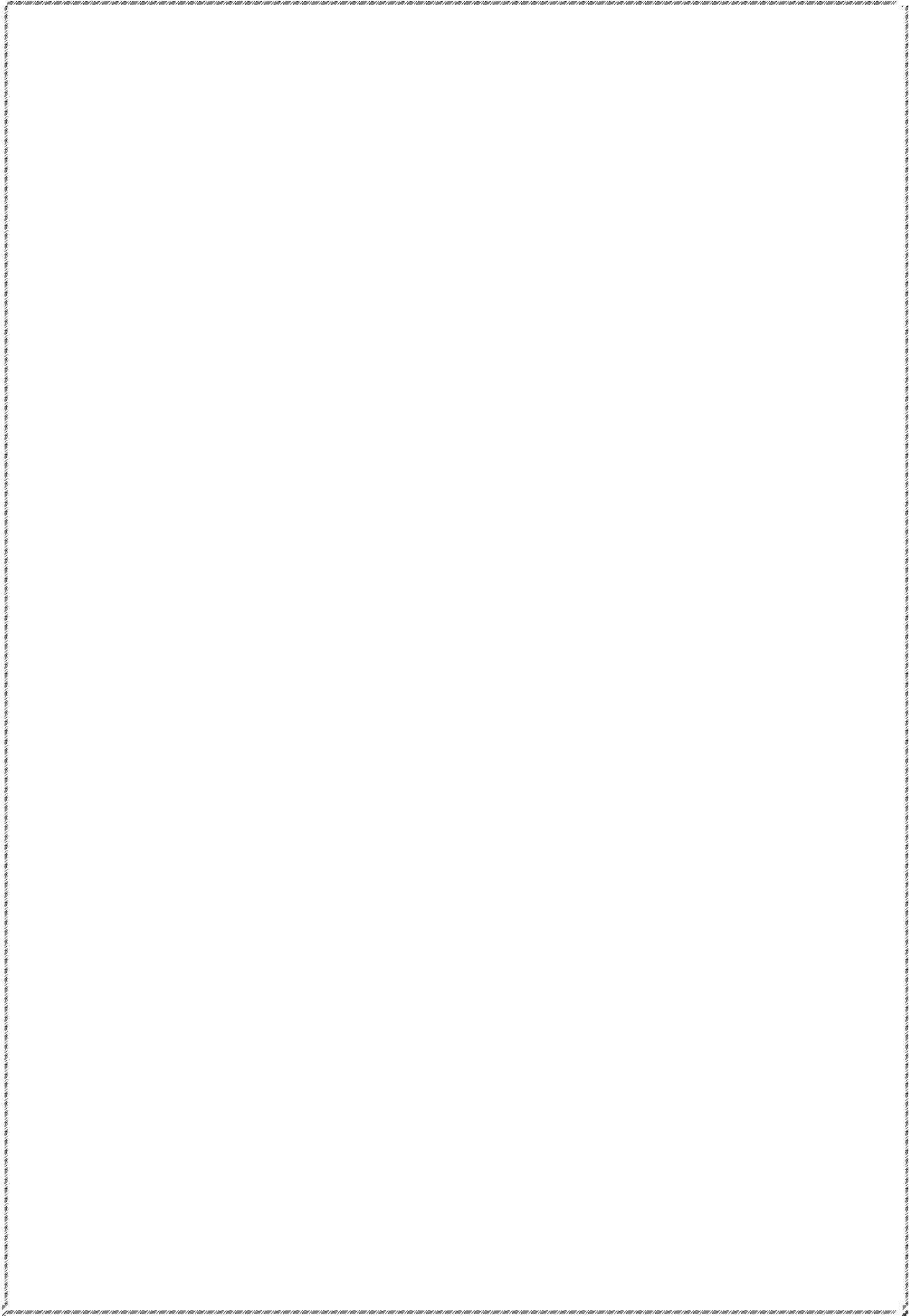
2.2.1.2. Iferdisen n tutlayt.....35

A.Imeqqimen udmawanen.....35

B. Timezra n umyag.....36

C. Isuraz.....	37
2.3. Tiwuriwin n uḍris imsegzi.....	37
2.3.1. Tawuri talyutant.....	37
2.3.2. Tawuri tasnalmudant (ney n tesnalmudt).....	37
2.3.3. Tawuri n wullis asugnan.....	37
2.4. Isastanen i d-yettilin yef uḍris.....	38
3. Ahil n tmazight n useggas wis sin, almud alemmas.....	41
Taggrayt.....	44
Aḥric wis kraḍ: Tasnarayt	
Tazwert.....	46
1. Assisen n usentel.....	46
2. Iswi n tezrawt.....	46
3. Afran n uswir d wannar.....	47
4. Afran n tarrayt n ugmar.....	47
4.1. Tannayt.....	47
4.2. Adiwenni usrid.....	49
4.2.1. Tira n udiwenni.....	49
4.3. Tasleḍt n yisastanen.....	50
4.4. Tasleḍt n yifuras n yinelmaden.....	51
Taggrayt.....	51
Taggrayt n yixef.....	53
Ixef wis sin: Tasleḍt	
Tazwert n yixef.....	55
Aḥric amenzu: Tasleḍt n yisastanen n uḍris n udlifus d wid n uselmad	
Tazwert.....	57
1. Tasleḍt n yisastanen n uḍris n udlifus « Lemeinsla ».....	57
1.1. Isastanen n udlifus.....	57
1.2. Tasleḍt n yisastanen n uselmad.....	59
2. Tasleḍt n yisastanen n uḍris n udlifus “Azetta”.....	61
2.1. Isastanen n udlifus.....	61
2.2. Isastanen n uselmad.....	64

Taggray.....	65
Aħric wis sin : Tasleđt n tririyin n udiwenni	
Tazwert.....	67
1.Tasleđt n tririyin yef udiwenni.....	67
Taggrayt.....	69
Aħric wis krađ: Tasleđt n tfelwit n tannayt	
Tazwert.....	71
1.Tasleđt n tfelwit n tannayt.....	71
Tasemlilt.....	72
Taggrayt.....	75
Aħric wis ukuz:Tasleđt n yifuras n yinelmaden.	
Tazwert.....	77
1.Tasleđt n yifuras n yinelmaden.....	77
Taggrayt.....	88
Taggrayt n tixef.....	89
Taggrayt tamatut.....	91
Iybula.....	94
Tijentađ.....	98



Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Aselmed n tmaziyt, ur d- yelli ara kan akka, yella-d deffir n waṭas n yimennuyen, lmut n warrac imaziyen d uneḥbus ayurbiz n 1994/1995. Tidyanin-a akk wwint-d aselmed n tmaziyt deg uyerbaz azzayri maca deg kra kan n Lwilayat am Bgayet, Tubiret , Tizi-Wezzu, Batna d tiyaḍ, Boumerdas, Setif, Xencla, Tamenrast.

Aselmed n tmaziyt, deg tazwara-nni, ur iressa ara, imuger-d aṭas n wuguren ama deg tama n tsertit ama deg tama n tsensegmit ; imi ulac kra wallal asensegmi s wacu ad slemden. Amedya : lexsas n yiselmeden n tayult, idlisfusen, ulac kra n wahil ad t- ḍefren. Iselmeden s timmad-nsen ur zrin dacu ara sseyren ney amek ara sseyren. D inezgumen-a i yeḡḡan iselmeden-nni, ad nnejmaæen, akken ad sbedden kra n tarrayt s wacu ara slemden yerna ad yili yiswi. Dayen i d-yellan imi,

*“ iselmeden-a deg temliliyin-nsen, sawḍen gren-d timidranin: aferdis n usegzi. Yeddukel lebyi-nsen yef uxeddin deg yiwen n ukatar d amatu yerna yezdi anda tirmad n tneyrit ad seunt anamek yerna sawaḍent yer yiwen yeswi ad yilin d asemmres n tsekka n yinaw yer taggara n yal aferdis n uselmed. ”*¹*

Seg 2002 yer was-a, aselmed n tmaziyt ibeddel, yuṭal ila ahil ilmend n tarrayt tamaynut tasensegmit s usenfar d unekmar aḍrisan. Tasnalmudt terra azal i unekmar-a imi d wa i iwulmen i uselmed n tutlayin. Deg uḍris ara yaf unelmad tizemmar-nni s wacu ara yesseqdec tutlayt deg yal tayult, tayurbizt ney berra uyerbaz. Ad d-yawwi innawen yemgaraden deg tagnatin yemgaraden, acku iswi-s, d asiweḍ n yinelmeden yer tezmert n taywalt d tira n yeḍrisen akken tebyu tili tsekka-nsen.

Iḍrisen sumata, akken imgaraden deg usentel, imgaraden deg tuddsan-nen. Dayen i yeḡḡan imusnawen n tayult ad sisemlen iḍrisen ilmend n tsekka. Deg usismel n yeḍrisen-a ilmend n tsekka, nefren-d tasekka n uḍris imsegzi ara yilin d aḥric yef wacu ara neg tazrewt-nney.

* : « ont pu introduire, lors de différents séminaires, les notions d'unité didactique et de type de textes. Par ces références, ils ont marqué leur volonté de travailler dans un cadre global et cohérent grâce auquel toutes les activités de la classe se trouveraient justifiées et prendraient sens, en tendant toutes vers un même objectif qui serait la maîtrise d'un type discursif, à la fin de chaque séquence d'apprentissage. »

¹ : MEKSEM. Z., 2002 « De la difficulté à utiliser les types de texte en didactique de tamazight : narratif, argumentatif, explicatif, etc. », Communication (in absentia) au Colloque de l'IUFM de Grenoble, Littéracie : le rôle de l'école, 24-26-10-2002.

Tazwert tamatut

Tasekka-a n uḍris imsegzi deg tmaziyt, atas n yimahilen i d-yellan fell-as, amedya, tazrawt n tagara n turagt n mas M. Fedila d umahil n mas (Meksem Zahir, deg tannant n usiley n tmaziyt.Zeralda,30-31Meyres2004)rtg. Asegzi yerza yal tayult, nezmer ad t-naf deg tudert n yal ass melmi nettmeslay.

Aselmed n tmaziyt iressa yef usenfar asensegmi, yal asenfar yebḍa d tugzimin ilmend n uswir n uselmed-ines. Tugzimt n uselmed, d aferdis deg usenfar, d tagnit n uselmed yettuyalen yer yiwen ney ugar n yiswan n ulmad ihi tugzimt, d timlilit n tirmad yettawin yer yiwen n yiswi.

1 -Tayuri d tegzi n uḍris;

2-Iferdisen n tutlayt:-Amawal d timawit;

-Tajerrumt;

-Taseftit;

-Tirawalt

3-Afares s tira.

Yal tugzimt tbedd yef uḍris d yiwet n tsekka ney n tewsit n uḍris, taneggarut-a, tettbin-d deg temsirt tamezwarut, tamsirt n tyuri d tigzi n uḍris i yellan d tamudemt i tugzimt, acku timsirin i d-irennun akk qqnent yer yiswi n temsirt-a anda anelmad ad isnekwu tasekka n uḍris-nni, ad yissin tuddsa-s, iferdisen utlayanen yettwasemrasen deg-s d wid n usezdi d tenmezla.

Iswi n temsirt-a, d asiweḍ n unelmad yer unamek n uḍris, ad iyer, ad igzu iḍrisen yemgaraden, ad yesnekwu tasekka-nzen, ad yissin tamudemt-a.

Seg waya, ad nesseqqsi: Amek i yezmer unelmad ad isnekwu tasekka n uḍris imsegzi?

-Ma yezmer unelmad anagar s tyuri n uḍris ad igzu yerna ad isnekwu tasekka-s?

-Dacu n ttawil s wayes yezmer unelmad ad yegzu ugar aḍris yerna ad yeeqel tasekka-s?

Iswi n umahil

Tazwert tamatut

Amakken neḥra, tayuri n uḍris tessawaḍ anelmad ad yegzu anamek-is, ad t-yegzu ugar s yisastanen i d-yettilin deg temsirt-a. Ihi, deg umahil-nney, nra ad d-nesken tixutert n usemres n yisastanen yettilin deg udlisfus d wid id-yettawi uselmad deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris, aswir wis sin almud alemmas, s tesleḍt ara sen-neg.

Iwakken ad naweḍ yer yiswi-a, nefka-d aseḡsi-a agejdan:

Ma yessawaḍ uselmad inelmaden-is ad gzun anamek n uḍris imsegzi, ad snekwun tasekka-s s yisastanen i yettilin deg udlisfus, ney wid i d-yettawi s timad-is?

I tririt yeḥf usteḡsi-a, nefka-d yiwet n turda .

1-Iseḡsiyen i yettilin deg udlisfus d wid i d-yettawi uselmad deg temsirt n tegzi n uḍris ttawin anelmad ad yegzu anamek n uḍris yerna ad yeḡel tasekka-s.

Ihi amakken i d-iban deg wayen i d-nenna, ammud n tezrawt-nney ad yili d isastanen n udlisfus n temsirt n tyuri d tegzi n uḍris d wid i d-yettawi uselmad s timad-is, d kra n tfertin n yifuras n yinelmaden yer taggara n tugzimt. Iwaya nextar annar d tineyrit n uyerbaz. Tarrayt ara neḍfer d tin n tannayt n tneyrit d udiwenni d uselmad, iwimi nexxdem tannayt n tneyrit, dya ad yili d akemmel i tfelwit n wannay. Iwakken ad naweḍ yer waya, amahil-nney yebḍa yeḥf ssin n yixfawen; ixef n tezri d tesnarrayt d yixef n tesleḍt.

Ixef n tezri ad yilli d tibatutin i kra n yimmektan i yeḥf itbed tezrawt-nney. Ixef-a yebḍa yeḥf kraḍ n yeḥricen. Deg uḥric amenzu, ad d- nemmeslay yeḥf tarrayin timaynutin yettwasemrasen deg uselmed n tmaziyt ; tarrayt n tsenseḡmit s usemfar ; anekmar n taywalt ; anekmar s tzemmar d unekmar aḍrisan. Syin akin ad d-nfek kra n tibatutin n uḍris iwakken ad neḍdi yer usismel n yeḍrisen ilmend n tsekka. Aḥric wis sin, deg-s ad yalqay wawal, imi fell-as i ibed usentel-nney, yeḥf uḍris imsegzi d yisastanen i d-yettilin deg temsirt-a, ama d wid n udlisfus ama d wid i d-yettawi uselmad. Fer taggara ad nzer ayen id-yellan yeḥf wahil n tmaziyt aswir wis sin, almud alemmas. Aḥric wis kraḍ d aḥric n tesnarrayt.

Ixef wis sin, d ixef n tesleḍt. Anda ara tili tririt yeḥf useḡsi agejdan d turdiwin. Ixef-a yebḍa yeḥf ukuz n yeḥricen, deg umezwaru, ad neg tasleḍt i yisastanen n temsirt n tyuri d tegzi n uḍris, ama d wid n udlisfus ama d wid i d-yettawi uselmad deg temsirt.

Tazwert tamatut

Aħric wis sin, ad nesleđt tririyn n uselmad yef yiseqsiyen n udiwenni d tafelwit n wannay . Ma d aħric wis ukuz, d tasleđt i yifuras n yinelmaden.



IXEF 1

Tizri d tesnarrayt

Tazwezt n yixef n tezri

Tazwert n yixef

Ixef n tezri ad yilli d tibadutin i kra n tmiḍranin i yef iressa tezrawt-nney. Ixef-a yebḍa yef kraḍ(03) n yeḥricen. Deg uḥric amenzu, ad d- nemmeslay yef tarrayin timaynutin yettwasemmrasen deg uselmed n tmaziyt; tarrayt n tsensegmit s usenfar; anekmar n taywalt; anekmar s tzemmar d unekmar aḍrisan. Syin akin ad d-nfek kra n tbadutin n uḍris iwakken ad nēddi yer usismel n yeḍrisen ilmend n tsekka Ad d- nzer asismel n yeḍrisen ilmend n E.Werlich d tin n J.-M.Adam, ad d-nfak tagetsekka n Adam. Aḥric wis sin(02), ad nebdu awal s usenfar asensegmi d tugzimt n uselmed iwakken ad nekcem yer temsirt n tyuri d tegzi n uḍris (tabadut-is, iswi-s, teddi n temsirt). Syin akin, ad d- nemesslay s telqi yef uḍris imsegzi, (tabadut-is, tuḍsa-s, tulmisin-is, iferdisen n tutlayt i yellan d imezgiyen deg-s, imqimen, timezra n umyag, isuraz d twuriwin-is). Syin akin ad d-nemesslay yef yisastanen n temsirt n tyuri d tegzi n uḍris tasekka timsegzit, tixutert-nsen yer taggara ad nzer ayen id-yellan yef wahil n tmaziyt aswir wis sin, almud alemmas.

Aḥric wis kraḍ(03) d aḥric n tesnarayt, anda ara d- nesisen asentel, iswi-ines, afran n uswir d wannar, afran n uswir d wannar anda ara-d yili udiwenni, tafelwit n wannay s yittewlen-is.

Ahric 1

*Tarrayin d inekmaren
imaynuten deg uselmed n
tmaziyt*

Tazwert

Deg uḥric-a amenzu, ad d-nemmeslay yef kra n tarrayin d yinekmaren imaynuten ismersen imsensegmiyen deg uselmed d ulmad n tutlayt n tmaziyt. Tamezwarut, tasensegmit s usenfar, anekmar s tzemmar, syin akin anekmar s tzemmar id- yusan d akemmel i unekmar n taywalt, yer taggara anekmar aḍrisan iyesean azal d ameqqran deg uselmed n tutlayin. Syin akin ad d- nemmeslay yef uḍris : tabadut-is, tasensekka taḍrisant ilmend n E.Werlich d J.-M. Adam.

1-Tarrayin timaynutin deg uselmed n tutlayt n tmaziyt

Deg uselmed d ulmad n tutlayin, iswan akked tarrayin n uselmed d ulmad ttbeddilen, tternayen ilmend n tezriyin timaynutin(inadiyen imaynuten, iswan n tmurt), acku innuda senqaden tizriyin-nsen yakan iwakken ad snerin tayult n uselmed. Taneggarut-a, tædda-d yef waṭas n tarrayin, dacu nekkni ad d-nebder kan tarrayin d yinekmaren imaynuten. Tutlayt n tmaziyt am tutlayin merra yettwaselmeden, yesdukkel-itent yiwen n yiswi: D tiwin n unelmad yer tezmert n teywalt d ufares n yiḍrisen. Ilmend n yiswi am wa, aselmed n tmaziyt, yaas akken d amaynut deg unnar n tusnalmudt maca yezmer ula d netta ad yeḍfer tarrayin d yinekmaren-a imaynuten anda anelmad ad yili d ameskar n tmusniwin-is, ad yaweḍ yer tmusni mačči d tamusni ara t-yawḍen.

1-1-Tasensegmit s usenfar

Deg 2002, tamaziyt tuyal d tutlayt tayelnawt. Deg 2003, anagraaw asensegmi azzayri ibeddel. Yella-d wahil n uselmed n tmaziyt ilmend n tarrayt tamaynut, yebda usemmres n tsensegmit s usenfar deg uselmed n tmaziyt. Tasensegmit s usenfar, tessufuy anelmad berra i tneyrit, tettawi-t deg tezri yer talilt, teggar-it deg tmetti-s anda ara d-yaf tumast-is s yisenfar, iḍrisen d yiluyma ara yexdem ad yekcem deg yidles-is d tmetti-s d tutlayt-is. Aya d ayen iwatan, maca, iwakken ad naweḍ yer tixutert n tsensegmit-a deg uselmed n tmaziyt ad nzer ihi, dacu i d asenfar?

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

1.1.1. Asenfar asensegmi

*“Asenfar asensegmi, yettili deg unnar n uyerbaz. Ur yezmir ad d-yilli ala s sin n yimeskaren igejdanen: aselmad, inelmaden.”*¹*

Iwakken ad awḍen inelmaden yer yiswi n usenfar yewwi-d ad ttekkim deg-s, isental ad ilin d wid ad d- islalen tawnafit^o deg yinelmaden akken ad nadin yef yisallen sya d sya, ad xedmen d igrawen, ad d- gemren timusniwin timaynutin s timmad-nsen, deg wayen yerzan timetti-nsen, ansayen-nsen, idles-nsen. S yisenfar anelmad ad yekcem deg tmetti-s, ad yissin iyeblan-is ad yili d aferdis deg-s.

*“Deg tsekka-a n usenfar , d inelmaden i iceylen s uxeddim n yimahilen i fernen d uselmad. Iswi agejdan, d agmar n tarrayin n unadi d useqdec n warraten i yesnernen tayara,^o n tfulmant,^o n tmasit,^o d tigawin.”*²*

Ihi, tasensegmit s usenfar, d tanmeglit i yinelmaden, taneggarut-a tettad ugar, imi asenfar-nni ttekkim deg-s, yerna asentel-is d ayen iħemlen, i xtaren, d ayen icuden yer tmetti-nsen. Anelmad, d netta ara yessekren timusniwin -is s timad-is, ad yili d amasay yef yimahilen-is. Aselmad ad yili kan d imweleh-is, ad as-ifk afus n tallelt melmi i t-id-yessuter. Amakken d tarrayt i d- yeskarayen imahilen s nnig n wid ixedmen inelmaden yal yiwen iman-is, teskaray-d wid ara xedmen inelmaden d igrawen, dayen iwatan i usmetti n unelmad, anda ara yay tannumi ad yesqerdic timsal d wiyad, ad d-ifek rray-is yerna ad isenqed wiyad s yifukal. Tasensegmit s usenfar, d tarrayt ilaqen deg uselmed n tsekka timsegzit deg tmaziyt, s usenfar ara d-yilin yef tira n uḍris imsegzi anda anelmad ad d- isegzi kra n urmud ney ansay, urar, wid n tmetti

* «Le projet pédagogique se limite aux champs scolaire, il ne peut se jouer qu’avec deux acteurs essentiels : l’enseignant, les élèves. »

¹ : MIMECHE Dj, 2012, «L’enseignement de tamazight par la pédagogie de projet, dans les classes d’élèves linguistiquement hétérogènes(arabophones et kabylo phones)et son impact, essentiellement, sur les Arabophones » Mémoire de magister, Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou, p43.

* : « Dans ce type de projet, les apprenants prennent en charge la réalisation des travaux choisis avec l’enseignant. Le but fondamentale et l’acquisition de méthodes de recherche et d’exploitation des documents permettant aux apprenants de développer des qualités d’autonomie, de responsabilité, d’initiative et d’action».

² : Adelina Velazquez Herrera, 2010, “La pedagogie de projet: Une alternative en didactique des langues », *Linguistica aplicada* ,n⁰⁷, p.02.

Tawnafit^o : Awalen yesean azamul-a(°), ad yili ugdazel-nsen deg tjeṭṭ n umawl, asb98.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

taqbaylit ney wid n tura. S waya, anelmad ad isemyer amawal-is, ad d-igmer timusniwin yef yidles-is, ad yissin amek ara d-yesegzi s timawit akked tira, yerna ad yaweđ yer tezmert n tira n yeđrisen akken tebyu tili tsekka-nsen. Nezmer ad d-nini, d tagnit i yettunefken i unelmad akken ad yexdem yef wayen yebya ney i iħemmel, ad d-isekfel ayen yessen d wayen ur yessin yef tmetti-s, ad d-isken tizemmar-is tutlayanin, ama s timawit ama s tira.

1.2.Anekkmar s tzemmar

Anekkmar s tzemmar yella-d mgal tasensegmit s yiswan, anda anelmad d asekkles i yessekklas timusniwin, amzun ilemmed kan i tezmilt n ukayađ. Anelmad ad yelmed ilugan n tira, tajerrumt, taseftit maca ur ilemmed ara tarrayt amek ara ten-iseqdec deg tira n uđris. D timusniwin yettwaskelsen ur netteffey berra i uyerbaz, ttyamant d tizrayanin. *“Deg Lezzayer, Seg 2002, tasnezzgimt-a° tewwin-d askar n wahilen imaynuten yersen yef tzemmar”*.^{*3}

Yenna-d YAHIA Bellil:

“ Imasayen n usegmi bedlen ahilen fernen anekkkmar s tzemmar iwakken arrac ad bnun tizemmar d tmusniwin wessieen, iwatan, idumen, yettwasemrasen deg tudert d uxeddin”.^{*4}

Anekkmar s tzemmar, ur yettara ara kan anelmad d amasay, d ameskar n tmusniwin-is, maca yeggar-it deg teginatin mm uguren anda ara yesseqdec tizemmar ney timusniwin yesa yakan, tid i d-ilmed deg uyerbaz ney i d-yegmer deg tudert-is n yal ass iwakken ad yefru ugur-nni, yerna ad d- yesnerni timusniwin-is timaynutin ilmend n

* : « Depuis 2002, cette réflexion et cessation ont donné lieu à l'élaboration de nouveaux programmes axés sur les compétences. »

³ :XAVIER Roegiers, « L'APC dans le système éducatif Algérien »,p51-84..

<http://www.google.dz/search?q=Xavier+Roegiers+l'APC+DANS+LE+SYSTEME+EDUCATIF+ALGERI&ie=utf-8&oe=utf-8&rls=org.mozilla:fr:official&client=>

* : Les responsables de l'éducation changent les programmes et adoptent l'approche par compétences pour que d'avantage des jeunes construisent des compétences et des savoirs plus étendus, pertinents, durables, mobilisables dans la vie et dans le travail ».

4 :BELLIL Yehya, cité par, RABDI KANIA,2008-2009, « Enseigner tamaziyt grâce au type de texte :Le cas d'une séquence descriptive », Université de Bejaia, mémoire de magistere,p.p 79-80.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

tegnit-nni mm ugur. S waya nezmer ad d-nini, tazmert, mačči kan d tamusni acku tamusni d tizri, maca d tamusni-tigawt i d-yesbadu, Olivier Reboul:

*“Ayen yellan akk d tamusni-tigawt [...]yeena amdan stimad-is. Tigawt[...]d tazmert n umsisi n tikli ilmend n tegnit, d aqabel n wuguren yef wacu ur yenwi, dayen tazmert n uħader n wayen yessen. Fer taggara tazmert n ufares anda wiyad d aeiwed i tteawaden kan. Tamusni-tigawt d azmer n lehħu s tigzi.”*⁵*

Anelmad deg ufares n uħris sumata, ad yili deg tegnit anda ara yesseqdec timusniwin-is timezwura. D ayen ara as-yesnernin tizemmar-is, ad yaru iħrisen yemgaraden deg tsekka.

1. 3. Anekmar n taywalt

Anekmar utlayan iban-d deg 1975, s ħur “Less Généer”, mgal tarrayt n teslizert. Yettwasemres deg uselmed n tutlayin ass mi walan d akken iswi agejdan n uselmed d ulmad n tutlayin d “inaw” ney d aħris mačči d angal(code), yenna-d F. de Saussure: “tutlayt tella-d ilmend n yinaw”^{*6}. Yenna-d dayen , Martinet A. “tutlayt d allal n teywalt.”^{*7}. Yewwi-d yef unelmad ad yessin ad isseqdec tutlayt-is, tutlayt i ilemmed ama d tayemmat ama d tabarranit. D wa i d iswi n uselmed s unekmar-a, d asnerni n tezmert tutlayant n unelmad, ad yemmeslay d wiyad deg yal tagnit deg yal tayult, iswi n ulmad n tutlayt, d asemres-is deg tudert n umdan. Ahilen n uselmed n tmaziyt, d wid n tutlayt tayemmat, inelmaden imaziyen ihi, sean yakan tizemmar tutlayanin deg timawit, idles-nsen d tmetti-nsen, yeggra-d kan ad smersen tizemmar-a deg tira. Maca, yas inelmaden-a d Imaziyen, llan wansayen iqburen ur ssinen kra fell-asen, ula d iger n umawal-nsen, yettbin-asen-d d tutlayt tabaranit, ihi ad d-gemren amawal amaynut ara sen-d-yilin d tazmert tutlayant.

* : « *Tout savoir-faire [...] intéresse l'homme tout entier. Savoir-faire [...] c'est pouvoir adapter sa conduite à la situation, faire face à des difficultés imprévues ; c'est aussi pouvoir ménager ses propres ressources pour en tirer le meilleur partie, sans effort inutile ; c'est enfin pouvoir improviser là ou les autres ne font que répéter. Bien savoir-faire, c'est pouvoir agir intelligemment.* »

⁵ :Gilles Tremblay, « A-propos de l'approche par compétences appliquée à la formation générale », *Pédagogie collégiale*, Mars 1994, Vol. 7.n^o3.

* : « *La langue n'est créée qu'en vu du discours* ».

⁶ :DE SAUSSURE F, cité par: ADAM J.-M., 1999, *La linguistique textuelle, Des genres de discours aux textes*, Nathan/ Her. P.23.

* : « *La langue est l'instrument de communication* ».

⁷ :Martinet-A, 1970, *Eléments de linguistique générale* , éd, Armand Colin, Paris, p.20.

1. 4. Anekmar aħrisan

Deg tayult n tesnilest, imusnilsen, rran tamawt yer useqdec n tutlayt deg tilawt, bdan senqaden tizriyin-nsen. Yenna-d Saussure:”*Win id-yettmeslayen, ur ittmeslay ara s wawalen yemfaraqen*”.⁸ d tidet, taywalt gar yimdanen d taħrisant, ttmeslayen s yinawen, ihi, amdan, tazmert-is tutlayant d taħrisant. Gef waya , yemmeslay-d Van Dijk, yenna-d:” *Imi win yettmeslayen yezmer ad d-ifares, ad d-isegzi inawen yemgaraden, tazmert-is ihi ad tili d taħrisant. D awezƳi afares d tegzi n tinawin ad ilin bedden yef usemlili n tefyar ta yer ta*”.⁹

S tmuƳliwin-a, innuda rran azal i wayen yugaren tafyirt, acku, seg tama, tasleđt tasnilsant tzerrew Kan tafyirt. Seg tama-nniđen, tasleđt n tefyirt ur tessawađ anelmad yer tezmert n ufares s timawit neƳ s tira. Tajerrumt n tefyirt tletha-d deg usuddes n yiferdisen isnilsanen d yilugan n tira. S wawal-nniđen, tasnilest iman-is ur tezmir ad teg tasleđt i uđris , ad tezrew tumanin izeddin gar tefyar. M. M. Bakthine, deg udlis-is id d-ibanen aseggas deg i yemmut 1975 yessenqed tasnilest s wawal-a:

“Tasnilest taħrisant [...] Ur d-skin ara aħric anda i d-yewwi ad kecmant tegrumma timeqranin n tutlayt: inanen iyezfanen n tudert n yal ass, idiwenniye, inawen, ayanen, ungalen, atg. Acku tinanawin-a zemrent dayen ad ttwasbadunt ad ttwazerwen, nutni dayen s wudem asnilsan am tumanin n tutlayt.[...]taseddast n yehricen imeqqranen n umeslay[...] ar wass-a tesnilest ur tennerna ara, s wudem usnan ur teffil ara akin i tefyirt tuddist[...].Swakka nezmer ad nkemmel tasleđt tasnilsant s nnig

*: « Le sujet parlant, ne s’exprime pas par mots isolés ».

⁸ : DE SAUSSURE F, cité par : ADAM J.-M., *La linguistique textuel »Introduction à l’analyse textuelle des discours*, éd. Armand Colin, p.09.

* : Puisque le sujet parlant peut produire/ interpréter un nombre infini de discours différents, sa compétence est nécessairement une compétence textuelle. Il est peu probable et même impossible que la production et la perception d’énoncés s’opèrent par une concaténation non réglée de phrases isolées ».

⁹ : VAN Dijk, cité par MEKSEM Z.,2005/2006, « *Isuraz n usezdi d tenmezla taħrisant n tmaziyt :asnekwu d tesleđt* »,p.10.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

n waya. yas yessawen ad d-nernu timuyliwin yeffyen i tesnilest".*¹⁰

Asenqed n yimusnilsen i teẓriyin-nsen, yewwi-d talalit n tanga tamaynut iwimi qqaren tajerrumt n uḍris, ney tasnilest taḍrisant. Tanga-ya d aḍris i d asentel-is, tzerrew tumanin i d-yettilin gar tefyar.

Tasnilest n uḍris tesa aṭas n tbadutin deg i d-tettbin tixutert-is d twuri-s. Yesbadut-id F. Rastier:

*“Tasnilest taḍrisant(deg yiseggasen n 1960-1970 qqaren-as tajerrumt n uḍris)tanga-a d aḍris i d asentel-is, yeeni d tanga yettaran tamawt yer usezdi d tenmezla i yettağğan aḍris ur d-yettbin ara d asemyiger n tefyar.”**¹¹

Am wakken i tt-id yesbadu B. Combettes akked J. Fresson:

*“Tasnilest taḍrisant d tin yekkatn amek ara yili uxemmem iwatan xef kra n tumanin tsnilsanin, i wimi ur tezmir ara tjerrumt n tefyirt ad d-tessegzi acku d ayen yettwagzayen kan deg uswir n uḍris”.**¹²

* : « *La linguistique textuelle [...] n'a pas absolument pas défriché la section dont devraient relever les grands ensembles verbaux : longs énoncés de la vie courante, dialogues, discours, traités, romans, etc. car ces énoncés- là peuvent et doivent être définis et étudiés, eux aussi, de façon purement linguistique, comme des phénomènes de la langue[...] la syntaxe des grandes masses verbales[...] attend encore d'être fondée : jusqu'à présent, la linguistique n'a pas avancé scientifiquement au-delà de la phrase complexe : c'est le phénomène le plus long qui a été scientifiquement exploré. On dirait que le langage méthodiquement pur de la linguistique s'arrête ici [...] et cependant, on peut poursuivre plus loin l'analyse linguistique pure, si difficile que cela paraisse, et si tentant qu'il soit d'introduire ici des points de vue étrangers à la linguistique* ».

¹⁰:M.M.Bakhtin, cité par : RASTIER François, 2001, « *Arts et sciences du texte* »,éd, Presses Universitaires de France, p.28.

* : « *On entend par linguistique textuelle (dans les années 1960 – 1970 on parlait de la grammaire de texte) une discipline qui prend pour objet la textualité, c'est -à-dire les propriétés de cohésion et cohérence qui font qu'un texte est irréductible à une simple suite de phrases* »

11 : RASTIER F, cite par: Meksem. Z,2005/2006, op.cit,asb07.

* : *La linguistique textuelle [...] fait porter sa réflexion sur des phénomènes linguistiques dont ne peut pleinement rendre compte une grammaire de phrase ; ces phénomènes ne se laissent saisir qu'au niveau du texte* »

¹² : COMBETTES B, d J. Fresson,cite par: Z. Meksem,2005/2006, op.cit, asb.08.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

Γef twuri n tesnilest n uđris yenna-d dayen Z.Meksem : *“Taneggarut-a (tasnilest n uđris) d tanga yekkatn amek ara d-tesbedd ilugan iwatan, ara d-yessegzin tarrayin s nezmer ad d-naru iđrisen akken ilaq.”*¹³

Ilmend n tixutert-is deg uselmed n tutlayin, tusnalmudt d yinsensegmiyen bedlen day ula d nutni tamuylı, rran tarrayt n zik deg rrif, aselmed n tjerrumt d tirawalt, ilugan n tira d yeđrisen n tsekla acku tutlayt ur teħbis ara kan deg tsekla d tefyirt. Γef waya yuyal uselmed s unekmar ađrisan. Tenna-d C. Barré-De Miniac:”

«D tidet, tamussni yef tutlayt d wamek i tettwasuddes d ayen yellan d agejdan. Acku amek ara naru ma ur nesei ara timusniwin i d-icudden yer tseddast, yer umawal akked uđris ?Maca tizemmar-a n umeslay, iman-nsent, ur cađent ara akken ad neddem leqrar n tira-ney ad nfares iđrisen igerzen yerna llan tawuri, atg. »^{*14}

1.4.1.Aselmed n tmaziyt s yiđrisen

Anelmad yettrađu ađas deg tutlayt-is, ad tt-yesseqdec deg yal tagnit ama s tmenna ama s tira. Ad yessiweđ ad d-yales tadyant, ad d-iglem tayawsa, ad d-isfukel tıkti, ad d- isegzi kra n tmiđrant war uguren, ad d- yessekfel tummast-is deg yidles-is d tmetti-s. Aya, d iswi n unelmad deg ulmad n tutlayt-is, d iswi n uselmed n tutlayin. Aselmed n tutlayt n tmaziyt akka dayen ad yessiweđ anelmad yer tezmert n teywalt d tin n tira n yeđrisen akken tebyu tili tsekka-nsen. Yenna-d E.Roulet :

“Seg yiseggasen n 70 d asawan, medden akk ħsan dakken iswi n uselmed d ulmad n tutlayin : tayemmat ney tis snat maččikan d awađ yer tezmert tasnılsant yeeni azmar n lebni d tegzi n tefyar, maca d awađ yer tezmert n teywalt ney ad d-iniy tazmert

linguistiques dont ne peut pleinement rendre compte une grammaire de phrase ; ces phénomènes ne se laissent saisir qu’au niveau du texte »

¹² : Combettes B d J. Fresson,cite par: Z. Meksem,2005/2006, ibidem, asb.08.

¹³ : Meksem Z,2005/2006,ibidem,asb.06.

* : *«Certes la connaissance sur la langue et son fonctionnement sont essentiels. Comment pourrait-on écrire sans disposer des savoirs syntaxiques, lexicaux et textuels ? Mais ces compétences langagières ne sont pas suffisantes pour décider d’écrire et pour produire des textes «efficaces», «intéressants», «utiles», etc., ».*

¹⁴ : Barré-de Miniac.C, 2000, *le rapport à l’écriture, aspects théoriques et didactique* , Presse Universitaires Paris Septentrion, , asb, 12. 13.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

n yinaw, s unamek-nniḍen azmar n ufares d tigzi n yinawen yemgaraden”.*¹⁵

D iswi-a i yeğgan aselmed n tmaziyt ad yili s yiḍrisen s “unekmar aḍrisan” ilmend n wazal i ila, imi deg uḍris kan ara yaf unelmad tizemmar-nni s wacu ara yesseqdec tutlayt-is anda yebyu yili. Gef uselmed n tmaziyt s unekmar aḍrisan tenna-d KANIA Rabdi:

*“ Anekmar aḍrisan deg uselmed n tmaziyt, d allal i izemren ad ay ieiwen deg tesleḍt n twuri d wudem n useqdec n tutlayt deg uswir aḍrisan. Dya, telha iwakken ad nẓer ma yella anelmad yesea tazmert taḍrisant deg tutlayt-is tayemmat. ”*¹⁶*

Anelmad amaziyt, imi d tutlayt-is tayemmat i ilemmed, yesea yakan tizemmar tutlayanin deg timawit, maca s unekmar aḍrisan, ad yelmed akk ayen yerzan aḍris, tuḍsa-s, iferdisen n tenmezla d usfari d wayen i d-yezzin i uḍris. S uselmed s tsekkiwin n yiḍrisen anelmad-nni ad iseqqdec tutlayt-nni deg tira n yiḍrisen n tsekkiwin yemgaraden. M.M.Bakthine yenna d-:

*“Almad n tmeslayt, d almad n usuddes n tinawin (acku mi ara nettmeslay nesseqdac tinawin ; mačči d isumar, akken daren, ladra, mačči d awalen iherfiyen i nesseqdac. Tiwsatin n yinaw suddusent tameslayt-nnex akken i tt-suddusent talyiwin n tjerrumt (n tseddast)”.*¹⁷*

* : «On admet généralement depuis les années soixante-dix que l’objectif de l’enseignement-apprentissage des langues maternelles et secondes n’est pas seulement d’acquérir une compétence linguistique, c’est-à-dire la capacité de construire et d’interpréter des phrases, mais d’acquérir une compétence de communication, ou je dirais plutôt une compétence discursive, c’est-à-dire la capacité de produire et d’interpréter des discours variés ».

¹⁵ : ROULET E, 1999, cite par, MEKSEM Z, 2007, *Pour une socio didactique de la langue amazighe : Approche textuelle* , Thèse de doctorat, Université Stendhal-Greoble3 UFR sciences du langage LIDILEM. P.110.

* : « *L’approche textuelle en tamazight est un moyen qui peut nous aider à analyser le fonctionnement et la manière d’utilisation d’une langue au niveau textuel. En effet, elle est utile pour savoir si l’élève possède une compétence textuelle dans sa langue maternelle.* »

¹⁵ : RABDI Kania, 2008-2009, op.cit, p108.

* : « *Apprendre à parler, c’est apprendre à structurer des énoncés (parce que nous parlons par énoncés et non par propositions isolées et, encore moins, bien entendu, par des mots isolés) Les genres de discours organisent notre parole de la même façon que l’organisent les formes grammaticales (syntaxiques)* »

¹⁵ : Bakthine M.M. cite par:J.-M.Adam,1999,op.cit,p88.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

Azal n tutlayt yella deg uđris, d aybalu anda ara yaf unelmad, amezruy-is, ansayen-is, idles-is, tasekla-s. Γef waya, imsensegmiyen d yimusnawen n tusnalmudt smenyifen aselmed n tmaziyt ad yili s yiđrisen iħeqqaniyen. Ilmend n tixutert-nsen deg uselmed n tmaziyt yenna-d Z. Meksem:

*“Ilaq ad nesselmed tutlayt s waraten iħeqqaniyen. Acku agbur-nsen yekka-d seg yedles. Dayen ttaken i unelmad tagnit ad walin talilt n tutlayt deg tegnatin yemxalafen berra uyerbaz. D ayen ara t-yeđđen ad d-yaf tabayurt-is, dayen ad yesnerni amawal-is.”*¹⁸*

Γas akken anelmad deg teywalt deg tudert-is n yal ass, yessen ad d-isegzi ad iglem artg, maca, s tsekkiwin n yiđrisen yemgaraden, ad yelmed tudsa n yal yiwet, iferdisen utlayanen ara yessemres deg tira. S wakka, anelmad ad yaweđ iswi n uselmed n tutlayin, ad yesu tizemmar deg teywalt akked tira n yiđrisen yemgaraden.

Tura mi nwala tixutert n uđris deg uselmed, ad d-nini dacu i d ađris? Ad nessismel iđrisen ilmend n tsekka, syin akin ad neđdi yer uħric n uđris imsegzi.

1.5.Dacu i d ađris?

Ihi awal “ađris”, azar-is yettuwal yer ddiyanat,deg tmura n umalu, d ayen i d-yemmalen awal n Rebbi ,amedya “Llinđil”. Yeqqim wawal-a yettwasemras ama i wayen yellan d timawit ama i wayen yuran. Yessawađ kra n tikti seg win tt-id-yennan ney i tt-yuran yer win ara syesslen ney ara tt-yeýren. Yenna-d Hors Iseberg: *“Negza d akken awal“ađris”d tugzimt tanmezla n yinaw yettwaseqdacen deg teywalt tasnilsant.”*¹⁹*

* : « *Il faut enseigner la langue à partir des documents authentiques. Car leur contenu prend source dans toute la culture. En outre, ils offrent à l'apprenant la possibilité de voir la pratique de la langue dans diverses situations extrascolaire. Ce qui lui permettra de découvrir toute sa richesse, et par conséquent lui permettre aussi de développer son répertoire lexical.* »

¹⁸ : MEKSEM ZAHIR, 2002, « *Pour une didactique de la langue amazighe dans le cadre de l'approche textuelle* »,Mémoire de magistère, Université de Bejaia,(dir, Marielle Rispaill),p.188.

* : « *Nous entendons par « texte » une séquence cohérente d'énoncés qui s'emplois dans la communication linguistique* »

¹⁹ :HORS Iseberg, cité par : FRANÇOIS Rastier,2001,« *Arts et science du texte* »éd, presses universitaires de France, p28.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

Yemmeslay-d dya M.Bakthine d T.Van Dijk: “*Deg tazwara, “aħris” yezmer ad yili d aħris imaw ney d aħris yuran, yas akken deg tmeslayt-nney n yal ass nessemras s wudem agejdan awal “aħris” i yiħrisen yuran.*”^{*20}

Aħris d agraw n tefyar ney n yinawen, maħči d iħerfiyen, zdin s kra n yiferdisen ney n yisuraz n usezdi d tenmezla id-yettaken i uħris anamek d usatal d yiswi. Iħrisen sumata, akken i mgaraden deg usentel, anamek d yiswi, mgaraden dayen deg talya-nsen d tuħssa-nsen, yal yiwen ila tawuri-ines, wa d aglam, wayeħ d asegi, arg. Yal tawuri deg twuriwin-a ila iferdisen i yessemras. Ħef waya i d-yella usismel n yiħrisen ilmend n tsekka-nsen.

1.6. Tasensekka taħrisant

Asismel n yiħrisen ilmend n tsekka yella-d ilmend n tusnalmudt, ilmend n tixutert-nsen deg uselmed n tutlayin, imi simyuren tizemmar tutlayanin n unelmad, tid n taywalt d tid n tira ara yesseqdec ama deg uħerbaz ney deg tudert-is n yal ass. Asismel n yeħrisen yettili-d ilmend n tuħssa-s d yimataren n tesnilest i yettwaseqdacen. Deg tamane, yeħ uselmed n tmaziyt s tsekkiwin n yiħrisen, yenna-d Z. Meksem:

“*Tasensekka taħrisant ihi, d allal i izemren ad yili yennfee deg tusnalmudt n tmaziyt, ma yella nessawaħ yer usatal n yidles-nney d tesnilesmettit.*”^{*21}

Tasensekka taħrisant tella-d s yimahilen n E.Werlich d J.-M.Adam.

1.6.1. Tasensekka taħrisant ilmend n E.Werlich

Werlich, s tezrawin i iga i yiħrisen yessasmel-d semmus(5) n tsekkiwin; ullis; aglam; asegi; asfukkel d yimwelleh(imsendeh).

* : « *Tout d’abord précisons que nous considérons comme « texte » aussi bien les textes parlés que les textes écrits(imprimés)même si dans le langage courant on utilise le mot »texte »principalement pour des texte écrits(imprimés) »*

²⁰ : Bakthine M. et T.Van Dijk, cité par : BEN DJEDIYA Iman, 2003-2004, « *Pour un renouveau didactique dans l’approche des textes en lettre Arabe : Cas du manuel de 3^{em} année secondaire* », Mémoire de magistère, université de Ouargla, p.05.

* : « *La typologie des textes est donc un outil qui peut être utile en didactique de tamazight, si toute fois on prend le temps et la peine de l’adapter à notre contexte culturel et sociolinguistique.* »

²¹ : Merksem ZAHIR, 2007, op.cit. P.136.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

1.6.2. Tasensekka tađrisant ilmend nJ-.M Adam

Adam ikemmel yef usismel n Werlich anda yessawed asismel-is yer 08 n tsekkiwin ;

-Ullis: D ales n tedyant, anda amru yettales-d ihulfan-is ;

-Ađris n uglam : D aglam n kra n tyawsa, amdan, adeg. Amaru ad yefk tugna i tyawsa-nni amek i tga, s wawal;

-Ađris imsegzi: D asegi n kra n tmiđrant ney s wawal-nniđen d asbadu n kra n tmiđrant i welbeed;

-Ađris n usfukkel: D aqennee n welbaed s yifukal, amaru ad isfukkel kra n tmuyli alama iqbel-itt;

-Ađris n ukacef: yemmal-d ayen ur nelli deg teswiht-nni, d ayen izemren ad yedru ney xađi;

-Ađris n udiwenni: D taywalt gar sin ney ugar n yimdanen, yettili s wađas deg umezgun;

-Ađris imwelleh(imsendeh): Amaru ad iwelleh imeyri yer wayen ur yessin ara ney d asmekti akken ur itettu ara. Amedya n tferret n umejjay, tettwellih amuđin amek ara issu ddwa-s;

-Ađris n tmedyazt: D aseqdec n cbađa n wawal.

1.6.3. Tagetsekka

Adam, taggara-ya, deg yimahilen-is ineggura yesseder-d asismel-is yer semmus(5)n tsekkiwin,(aglam, imsegzi, afuklan, ullis d udiwenni).

Yerra tamawt yer uħric yellan seddaw n uđris, yefka tabadut-a i uđris:”*Ađris d tayessa yemyagaren d tucbikt, yettwasuddes d tugzimin d timezyanin ney mdent n yiwet n tsekka ney n tsekkiwin yemgaraden*”^{*22}.

* : « Le texte est une structure hiérarchique complexe comprenant séquences-elliptiques ou complètes de même type ou de types différents. »

²² : ADAM. J.-M.,1990, *Elément de linguistique textuelle* ,Liege,p.91.

Aħric 01 Tarrayin d yinekmaren imaynuten deg uselmed n tmaziyt

“[...]Tef waya i d-kkiy mgal n waṭas n yimdukal-*iw* ibritaniyen i yellan uqbel-*iw* meslayey-d yef uqeεeed n wayen i wimi neqqar (*ullis, aglam,asegzi, asfukel d udiwenni*) ad t-id sseḍrey yer uswir yellan *seddaw iwimi semmay tugzimt.*”^{*23}

Ihi aḍris d tayunt yettwasuddsen d tugzimin, yal tugzimt d tasekka iman-is. Amedya: Deg ullis, ikeččem-d uqlam d usegzi, d ayen I wimi isemma Adam “agetsekka”.

Ha-tt tbadut i yefka J.-M.Adam i tugzimt:”*D tayunt i ikečmen deg uḍris. Tayunt-a nettat, dayen tettwasuddes s tayunin timeqqranin i yettwasudsen s waṭas n yisumar*”.²⁴

Yenna-d dayen Z. Meksem” *Tugzimt d allal s nezmer ad d-nesnekwu tayunin yemgaraden yettwasemrasen deg yiwen n uḍris*”²⁵.

Deg wayen yerzan tugzimt timsegzit: tettili d lṣas deg uḍris imsegzit. Melmi i d-tekem deg tsekka-nniḍen, amedya deg ullis, iswi-s d asefhem n kra iwakken amaru ad yessiweḍ izen i yimeyri acku iswi-s dayen d asensegmi, *amedya n umaru*”*JULES Verne n tasut tis 19, i d-yeggaren tugzimt timsegzit deg wullis-is iwakken ad d-yessiweḍ tussna-s i yimdanen, ad asen-d isegzi amek id- llan imenzawen suffel n Llqaaε, deg ungal-is*”*Vingt mille lieux sous les mers*”²⁶. Swakka, tisekkiwin n yiḍrisen d tid iwulmen deg uselmed n tmazight.

* : « [...] C’est pour cette raison que j’ai, a la déférence de la plupart de mes prédécesseurs anglo-saxons, proposé de situer les fais de régularité dits : « récit, expliquasson, description, argumentation et dialogue » à un niveau moins élevé dans la complexité compositionnelle, niveau que j’ai proposé d’appeler séquentiel. »

23 :ADAM.J.-M.,1999, Linguistique textuelle des genres de discours aux textes ,Nathan, France p.82.

* :ulac i-tt deg udlis n meksem s tefransisit.

24:Adam.J.- M, cité par Meksem ZAHIR, 2010, op.cit, p26.

25 :Ibidem.

26:<http://bv.alloprof.qc.ca/francais/la-grammaire-du-texte/les-sequences-textuelles/la-sequence-explicative.aspx>

Taggrayt

Deg uħric-a, negza-d tixutert n yinekmaren i yettwasemmrassen deg uselmed n tmaziyt, ladya anekmar aħrisan, aselmed s tsekkiwin n yeħrisen id yettuayalen s llfayda i unelmad deg tudert-is n yal ass d tin n uyerbaz deg uħraz n tutlayt d yedles amaziyt.

Ahric 2
Adris imsegzi

Tazwert

Deg uḥric-a, ad d-nemeslay yef tugzimt n uselmed iwakken ad nekcem deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris (tabadut-is, iswi-s). Syin akin, ad d- nawi awal yef uḍris imsegzi, (tabadut-is, tuḍsa-s, tulmisin-is, iferdisen n tutlayt i yellan d imezgiyen deg-s; imqimen udmawanen, timezra n umyag, isuraz d twuriwin-is). Yer taggara ad nzer ayen id-yellan yef wahil n tmaziyt aswir wis sin, almud alemmas yef tsekka timsegzit.

1.Tugzimt n uselmed

Am wakken i d-nenna deg uḥric amenzu, aselmed n tmaziyt, yeḍfer tarrayt n uselmed s usenfar i d-yesbadu usegzawal (LEGENDRE, 1993, 1040): *“Deg unamek-is amatu, asenfar d tagrumma n temhilin i yettnadin ad tawed yer yiwen n yiswi ibanen deg usatal uzzig d wakud ibanen.”**.¹ Asenfar asensegmi yettwasuddes d tugzimin n uselmed, ilmend n uswir n uselmed d usenfar-nni, yal asenfer aḥal yesea n tgezmin wa yesea snat, wayed kraḍ n tugzimin. D acu-tt ihi tugzimt n uselmed ?

Tugzimt n uselmed d aferdis seg usenfar, d tagnit n uselmed yettuyalen yer yiwen ney ugar n yiswan n ulmad. Tugzimt n uselmed, deg-s tteḥlilint tirmad-a:

-Tayuri d tegzi n uḍris.

-Iferdisen n tutlayt: -Amawal.

-Tajerrumt.

-Taseftit.

-Tirawalt.

-Afares s tira.

* : Dans son sens général, un projet est un « ensemble d'opérations qui vise une réalisation précise, dans un contexte particulier et dans un laps de temps déterminé. ».

¹ : Adelina Velazquez Herrera, Junio-noviembre 2010, op.cit, p.02.

*. "La séquence didactique est une étape d'enseignement correspondant à un ou plusieurs objectifs d'apprentissage, de compréhension, de connaissance, elle peut s'étaler sur quelques heures ou plusieurs semaines voir quelques mois en fonction du niveau de l'apprenant, de sa motivation et des conditions matérielles des autres séquences... ».

A.N.Catherine tesbadu tugzimt akka :

*“Tugzimt d amecwar n uselmed i yettawin yer yiwen ney ugar n yiswan n ulmud, n tegzi, n tmusni, tezmer ad tekk kra n swayee, n wařas n smanat alma d kra n wayyuren, aya ilmend n uswir n unelmad d tmeglit-is d tewtilin n wallalen isensegmiyen n tugzimin-nniđen... ”*2.*

Tirmad-a ttemsedfarent, myeqqanent, yal yiwen n urmud ila iswan imecřuħen, timlilit-nsen akk, ttawin anelmad yer tzemmar. Aselmad yeskaray tugzimt ilmend n usenfar-nni d wahil. Uqbel ad-tt-isker ilaq ad yesu tiririyin i yiseqsiyen-a, acku tugzimt tres yef (06) n temsal:

“-Aselmad ad iřer d acu-tent tzemmer yebya ad yessiweđ inelmaden-is (iswi amatu).

-Aselmad ad d-isker tizemmar-nniđen, melmi imlalent ad awint yer yiswi agejdan, amatu.

-Ad iheyyi allalen isensegmiyen ilaqen i usentel-nni (iđrisen, imedyaten, iluyma ara yesseqdec).

-D acu-ten wallalen-nniđen yeffyen i tsensegmit ara yesseqdec ara t-iwiwnen akken ad awđen yer tzemmar. (tufya berra n uyerbaz, ad d-yawi allalen atraren, ad d-yeeređ amussnaw n tayult ad d-yerr yef yiseqsiyen n yinelmaden arg..).

-Ad yexdem timsirin-is ilmend n wakud ilaqen i tugzimt.

-Fer taggara, ad iskazel inelmaden-is s yiluyma uqbel ad yaweđ yer ufares s tira”³.

Deg umahil-a, nra, ad nemmeslay yef yiwen n urmud deg tirmad i yellan d agejdan deg tugzimt: tayuri d tegzi n uđris.

² : A.N.Cathrine, 2011, *Evaluation dix ans après l'implantation du découpage séquentiel dans les établissements*, Paris, L'Harmattan, p.47.

³ : Prise de notes de cours, AMARI S, la didactique 3, « La séquence didactique »22.03.2015.

1.1. Tamsirt n tyuri d tegzi n uħris

Tamsirt n tyuri d tegzi n uħris, d tamudemt i tugzimt n uselmed, acku timsirin i d-irennun qqnent akk yer-s. Ma nuyal yer yiswi agejdan n uselmed n tutlayin, ad t-naf d asiweħ n yinelmaden yer ukuz n tzemmar (tigzi s timawit, tigzi s tira, afares s timawit, afares s tira). Tazmert n tegzi s tira d tin ara yegmer unelmad deg temsirt n tyuri d tegzi n uħris, d tin ara t-yawwin yer tezmert n tira n yiħrisen yemgaraden. Tamsirt-a d aħris i d llsas-is, tbed fell-as, yef yiwet n tsekka deg tsekkiwin n yiħrisen. Gef waya, iswi-s, d tiwwin n yinelmaden yer unamek n uħris, ad iyer, ad yegzu aħris yerna ad yay tannumi n tyuri n yiħrisen-nniħden d yidlisen-nniħden, ad d-igmer amawal amaynut, ad timhaz tazmert n teywalt yur-s. S tnezzariyin i d-yettlin deg temsirt yef usentel-nni. S tigzi n unamek n uħris ad yegzu timsal yerzan timetti-s, idles-is. Fer taggara, ad yissin tudɗsa n yiħrisen ilmend n tsekkiwin-nsen, amek bnant, amek zdint tefyar d yinan alami i d-fkan aħris s unamek-is d twuri-s.

Ihi, deg temsirt n tyuri d tegzi n uħris, aselmad ad iselmed i yinelmaden-is tarrayt ara ten-ieiwnen ad gzun aħris dayen ad eeqlen tasekka-s imi d wa i d iswi n uselmed s tsensekka taħrisant.

Ad d-nemeslay yef yiwet n tsekka i d-nefren d amedya i tegmi-nney yettfen amkan-is deg udlifus n tmaziyt, aswir wis sin armud alemmas. Tasekka timsegzit, ney aħris imsegzi, yusa-d d asenfar wis kraħ deg udlifus, yesea snat n tegzimin: tamezwarut d asegi n wansay, llan deg-s sin n yiħrisen (Amager n tefsut, Asfugel n Yennayer). Tis snat d asegi n urmud llan deg-s dayen sin n yiħrisen (Lemeinsla, Azeħħa). Dacu t-ih i uħris imsegzi?

2. Aħris imsegzi

2.1. Asegzi

D asefhem n kra n tyawsa ur yessin i wayeħ. Asegzawal Le Robert yessegza-t-id akka: "*D asifses, d asefhem n wayen yellan d uffir.*"*⁴ Ney d asefhem n kra n tyawsa, n tumant, n tedyant i welbeeħ, Am wakken i t-id-yesbadu dayen usegzawal Larousse,

* : « *Rendre clair, faire comprendre ce qui est ou paraît obscur.* »

⁴ : asegzawal n Le Robert .

asegzi: "D asefhem (i welbeed) n kra usteqsi, timseereqt, d asegzi-nsen s tikci n yiferdisen ilaqen"*⁵. Ihi, asegzi d asefhem n kra n tyawsa, n tumant ney tedyant i walbeed yessuturen timussniwin timaynutin ney yebyan ad isnerni tid yesea yakan seg win i t-yugaren tamusni. Asegzi yettili deg tudert n umdan, s yes i ibennu timussniwin-is. Nettaf-it dayen deg tayulin n tussna, ladya deg uselmed, amedya aselmed n tutlayin.

2.2 Aḥris imsegzi

Aḥris imsegzi, isemma-as Weinrich, aḥris n uskan d aḥris i d-isegzayen kra n tyawsa, d usemmed n tmusni i win itt-yettnadin, nettaf-it deg yal tayult, ladya s tuget deg tayulin n tussna akken ma llant, imi yerza tudert n yal ass n umdan, aḥris-a d win s ara yebnu, ad yesnerni timussniwin-is, ad tent-yeḡḡ i wiyad, yenna-d Z.MEKSEM aḥris imsegzi :

*"D aḥris i d-yessegzayen kra n tyawsa. Deg yal tayult, win ara terr tegnit ad d-yessegzi yalmi ila tamussni yugaren win i wimi yettmeslay. Aneggaru-ya yessutur ad yissin ney ad yegzu kra n tedyant, n tyawsa ney n tumant. Ihi, ad t-naf d aḥris i yekaten amek ara isemmed tamussni n umdan. Aḥris imsegzi yerza yal tayult. Nezmer ad t-naf deg tudert n yal ass, mi ara ttmeslayen yimdanen; yezmer dayen ad yerzu tayulin timadwanin n tfelseft; maca nettaf-it s tuget deg tayulin n tussna akken ma llant. S umata aḥris-a d win s ara d-yebnu umdan tamussni-s yerna ad tt-id-yeḡḡ i wiyid."*⁶

Tenna dayen Marie-Pierre Lacoye:

*"Uqbel ad nemmeslay yef, yittewlen n uḥris imsegzi d iferdisen-is utlayanen ilaq ad nesbadu tagnit yef wacu ibedd uḥris-a: ilul-d wugur deg tilawt, dya yiwen yebya ad yissin, , ira ad as-tt-id-yeseqzi. Ihi, d taluft n usegzi."*⁷

* : «Faire comprendre (à quelqu'un) une question, une énigme, les éclaircir en donnant les éléments nécessaires.. ».

⁵ : Larousse. Adresse URL: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/expliquer/32273>.

⁶ : MEKSEM Z, 2010, *Tisekkiwin n yidrisen*, Tizi Ouzou, Les Oliviers, HCA, asb. 55.

* : « Avant d'aborder les caractéristiques textuelles de ce type de texte et leurs marques linguistiques, il est nécessaire de définir la situation à la base du type de texte explicatif et qui est la suivante: Le réel pose un problème de l'ordre du savoir et un agent qui détient ou pense détenir la solution du problème décide de la communiquer. Il s'agit donc de faire comprendre ».

⁷ : LACOYE Marie-Pierre, *Caractéristiques de fonctionnement communes en français et en portugais*, p.22. Adresse URL: http://ww3.fl.ul.pt/dlgr/documentos/ling_aplicada_frances.pdf.

Tuddsa-a n uħris imsegzi nettaf-itt deg uselmed/almad n tutlayin. Tbed yef krađ n yiħricen. Yettili-d d tiririt yef yisastanen-a: Acuyer ? Amek ? Akken i d yenna Z.Meksem “ *Deg tuget n tegnatin aħris imsegzi yettili d tiririt yef yisastan-a : Acuyer ? Amek ?*”⁸

Akken i d-tenna Marie-Pierre Lacoye i d-imeslayan yef yizenziyen n Danielle Coltier:

“*D taluft n usegzi ihi, yef waya yesea tarrayt n usasten i yerzan tifrat n kra n tammunt, ney n tenmegla .S wakka ad nesu izenziyen-a:*

a) “*Tumant (B) tella s tidet. Dacu-tent tmental n tillin-is?*”

b) *Imi (A) timussniwin yettwaqeblen. (B) tumant ur ilaq ara ad tili; maca teđra-d. Amek ney acuyer i d-tella?./.../”. Aya ad ay-yawi yer tuddsa/.../ n uħris imsegzi, nezmer ad ten-d-nessisen;*

-*Aħric n usasten.*

-*Aħric n tririt yef usasten ney n tifrat.*

-*Aħric n tsemlilt ney n teggrayt.*”⁹

Deg uselmed d ulmad n tutlayt n tmaziyt, yella usemres n tsekka-a timsegzit, i d-yettbanen deg uswir wis sin almod alemmas ilmend n tixutert i ila deg usebyer n tmussniwin n yinelmaden d usnerni-nsent. Ihi aħris imsegzi n tmaziyt am yiħrisen-nniđen imsegziyen n tutlayin-nniđen yettili-d d tiririt yef yisastanen-a: Acuyer? d wamek?

⁸: MEKSEM Zahir,2010, op.cit asb56.

* : *Il s’agit donc de faire comprendre. Le texte explicatif implique alors une démarche interrogative qui concerne la résolution soit d’une évidence, soit d’un paradoxe. On obtient ainsi les schématisations suivantes :*

a)« *Le phénomène B existe conformément à ce qui doit être.Quelles sont les causes de l’existence deB?*»

b) « *Etant donné A, - les savoirs admis-, B - le phénomène – ne devrait pas être ; or il se produit. Comment ou pourquoi cela a-t-il lieu ?* »

Ceci conduit au schéma/.../des trois phases du texte explicatif, lesquelles peuvent se présenter selon divers ordres, être toutes présentes ou non :

-phase de questionnement

-phase résolutive

-phase conclusive » .

⁹ : Lacoye Marie-Pierre, ibidem.

2.2.1. Tulmisin n uħris imsegzi

Deg uħris imsegzi, asegi n tyawsiwin yettili-d s wudem amesyaran, ilaq ad tili tmesyara deg usegi n tyawsiwin, n tumanin. Akken i d-tenna Mariana Tutescu: “ *asegi ilaq-as win isegzayen ad yekkes iħulfan-is d wazalen-is mi ara d-isegzay* ”.*¹⁰ Deg uħris imsegzi win id-yettmeslayen ad yesu udem amesyaran ad isibeed iħulfan-is d wayen ad t-yeğgen ad yeffey i tmesyara. Gar tulmisin-is ad naf :

2.2.1.1. Tayessa n uħris imsegzi

Yal tasekka n uħris tesæa tayessa-ines, akken i d-nenna tuddsæ n uħris imsegzi tebða yef krađ n yihricen.

-Aħric amezwaru: Yettili deg tazwara n uħris. Deg-s i d-yessissin umaru asentel n uħris, din ad d-yefk aseqsi ney agnu iyef ara d-yerr, asentel-a tikwal yettili d uffir, s leqraya n uħris ara yegzu yimeyri agnu-ines ;

-Aħric wis sin: D win n usegi, deg-s i d-isegzay umaru ayen yerzan asentel-nni, d tririt yef ugnu-nni, da ad yili waggay n yisallen ;

-Aħric wis krađ: d win n tsemliit deg-s ara d-yesmekti umaru ayen yerzan asentel-nni i d-yessegza ney ad d-yefk askazal. Dacu, aħric-a tikwal yettili-d d awal aneggaru yef usentel-nni, am wakken i yezmer ur yettili ara.

2.2.1.2. Iferdisen n tutlayt

Ayen yessemgiriden lađya gar tsekka d tayeđ, d iferdisen n tutlayt ney n tjerrumt, ineggura-ya, d allal n ueiwen, d nutni ara ay-yeğgen ad negzu tasekka n uħris acku yal aħris s iferdisen i isemras s wařas, wid i yettillin d imezgiyen deg-s. Gar yiferdisen n tutlayt i yellan ad naf; timezra, imqimen udmawanen, tinzay, tisyunin. Ihi asissen n yiferdisen-a d ayen i ilaqen akken ad nzer asemres-nsen deg uħris imsegzi.

A. Imeqqimen udmawanen

* « *Expliquer exige une prise de distance du locuteur, une sorte de décentration par rapport aux valeurs, un refus des investissements subjectifs* ».

¹⁰ : Tutescu MARIANA (M.) , 2002 , « *L'argumentation - introduction à l'étude du discours* », Université de Bucarest. Adresse URL: www.unibuc.ro/eBooks/us/MarianaTutescu-Argumentation.

Amqim d awal i yettilin deg wadeg n yisem deg tefyar. Bḍan yimqimen yef snat n tsekkiwin timeqqranin : imqimen udmawanen d yimqimen arudmawanen. Imqimen yugten s waṭas deg uḥris imsegzi d wid s yezmer umaru ad d-yefk udem amesṣaran i uḥris, ad naf imqimen yezgan deg-s d wi: “nekni”, “netta”, “nettata”, “nutni”, Akken id yenna Z. MEKSEM: «S umata ttilin wudmawen-a: Udem amezwaru asget: «Nekni»,/.../.Udem wis kraḍ asget: “Nutni”,/.../.Udem wis kraḍ asuf : “netta, nettata”,/.../».¹¹

-“Nekni”; amqim n wudem amezwaru asget, amqim-a yesseḡdac-it umaru mi yebya ad imeslay yef kra n umahil ney n tektiwin i tyezdin d wiyad.

-“Netta”, “Nettata”; amqim n wudem wis kraḍ asuf, nessemras-it s unamek n ugraw ney n medden i tezdi kra n tayult n usadur.

“Nutni”; amqim n wudem wis kraḍ asget. Yesea azal n urbadu deg usemres-ines s yur umaru, amqim-a yerza medden akken ma llan.

Ayen ara negzu d akken deg uḥris imsegzi nettataf ameskar yesseḡdac s umata kraḍ n wudmawen iwakken ad yesseḡzi.

B. Timezra n umyag

Tutlayt n tmaziyt d tid yellan yid-s deg taywa n tutlayin tiḥamsamin (taerabt, taæbrit, tamarit taqburt, atg) beṭtunt ilmend n tmezri mačči n wakud, ur d-skanayent ara melmi teḍra tigawt (lawan) maca tterant tamawt yer tigawt-nni ma temmed ney ala. Ilmend n waya, ad naf deg tmaziyt, deg unamek, kraḍ n tmezra: Izri, urmir, urmir ussid. Aya yettili-d useḡdec-ines deg yidrisen, yal tasekka n uḥris d acu n tmezra yugten deg-s s waṭas, nezmer ad d-nini d akken timezri d allal n usemḡired gar-as d tiyaḍ. Ihi timezra i d-yettilin deg uḥris imsegzi s waṭas ad naf urmir ussid d wurmir s ad, tikwal izri.

- -Urmir ussid: Yemmal-d tigawt ur nemmid ara, mazal-itt tettkemmil, ur temmid ara. yesseḡdac umeskar timezri-a acku temmal-d d akken tigawin-nni d tid i d-

¹¹ MEKSEM Zahir, 2010, op.cit, asb 59-60.

yettuyalen ur ttwabledlent ara deg yal akud. Gef waya, tuget n yidrisen imsegziyen d usnanen ;

- -Urmir s ad: D timezri i yesēan aṭas n wazalen, temmal-d: imal, arilaw, asirem, ney i wimi yesemma S. Chaker tigawin tiwarkudin. Tigawin-a d tid ur nli ara assay d kra n wakud ibanen imi d tigawin izemren ad ḍrunt deg yal akud, tangarut-a tettwasemras deg uḥris imsegzi n tumanin*.

Tikwal deg uḥris imsegzi nezmer ad naf timezra-nniḍen am ” yizri” yettwaseqdec ilmend n yissali i d-yefka umeskar. Adeḡ i deg yettwaseqdec umyag yesēa azal deg usemres-is deg uḥris imsegzi.

C. Isuraz

Aḥris imsegzi d aḥris usnan, deg wasmi, win yettarun yessefk fell-as ad yesseqdec allalen s wayes ara tili tenmezla gar tktiwin-is. Ad d-nebder semmus n yisuraz: Wid n usmiwer ney n ubdar, wid n usumen d userwes, wid n ulkan, wid n useyzen, wid n tenmegla.

2.3. *Tiwuriwin n uḥris imsegzi*

Yal aḥris ila tasekka, yal tasekka tla tawuri. Gef twuriwin n yimsegzi yenna-d M FEDILA: “*Tiwuriwin n uḥris imsegzi am yiswan-is i yerzan aseḡzi ,asissen d uselyu*”^{*12} Ihi seg wayen i d-yenna nezmer ad d-nini d akken llant kraḍ n twuriwin, tawuri talyutant , tawuri tasnalmudant, tawuri n wullis asugnan .

2.3.1. *Tawuri talyutant:* Da, aḥris imsegzi d asiweḍ n yisallen d tmussniwin, ad iseyti tikiwin i yimsefliden war ma ibeddel-asen rray. Aḥris imsegzi d asiweḍ aḥerfi n tulyut ma amazan yegza izen i yellan d iferdisen iḥerfiyen.

2.3.2. *Tawuri tasnalmudsant (ney n tesnalmudt):* da amazan d win ilan tamussni ad yeereḍ ad isegzi ad isefsuses ayen yellan yekres i umseflid iwakken ad yegzu ad yesēu ad ibnu tamussni ad tt-isnerni.

* : « *Les fonctions du texte explicatif correspondent à ses objectifs qui consistent à faire comprendre, faire connaître et à informer* ».

¹² : FEDILA Makhlouf, 2003, *Le texte explicatif de la langue amazighe : Description de quelques caractéristiques linguistiques* , Mémoire de licence, Université de Bejaia, asb 26.

2.3.3. *Tawuri n wullis asugnan*: deg ungal ameskar yettaeraḍ ad isegzi kra n tedianin, n tigawin i xedmen yiwudam i wakken ad isegzi uger i yimeyri. Yeskanay-d tanmezla yellan deg uḍris gar yiwudam. Asegzi yetteawan imeyri ad yegzu ayen yellan, yettaeraḍ ad d-isbin am wakken d tidet ayen iderrun deg tigawin n yiwudam

2.4. *Isastanen i d-yettilin yef uḍris*

Isastanen snernayen timusniwin n umdan s umata ney anelmad, ttawin-t ad yennadi ayen is idergen. Ma nuḡal yer yidlisfusen, ad d-naf, yal tamsirt s yiseqsiyen yeddand yiswi-s. Deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris, iseqsiyen ttelin-d d aeiwen i unelmad akken ad yaweḍ s iswi n temsirt.

“Deg tudert tayurbizt n unelmad, amseqsi yuran ney s timawit, d allal yettawin yer ulmad “Tigzi n wayen ilaq ad t-yexdem” yetteawan anelmad i ilemden ad yebnu tamusni. Llan imseqsiyen yelhan d wid n ddir.

Amseqsi n diri: -Bezzaf d akemmlan anda anelmad ur izri dacu ara yexxdem;

-yeččur d ameslay anda anelmad ur yesei dacu ara yexxdem.

*Amseqsi yelhan: -ad yili d usdis, yettwaḥhem yessishil beddu n ccyel. Tezmer ad tili mezziyet ney kemmilet maca ad yerr llwelha n unelmad yer wayen yesean azal d yiswi. ”*¹³.*

Deg umahil-a, nerra tiḡ yer yiseqsiyen i d-yettilin deg temsirt n tegzi n uḍris, sumata, ama d wid n udlisfus ama d wid i d-yettawi uselmad s timmad-is.

* :«Dans la vie scolaire de l'élève, la consigne écrite ou orale est le chemin qui mène aux apprentissages. “ Comprendre ce qu'il est demandé de faire ” aide l'élève qui apprend à construire son savoir. Il existe de bonnes et de mauvaises consignes.

Une mauvaise consigne est :

-Soit trop vague et l'élève ne sait que faire ;

-Soit trop bavarde et l'élève n'a plus rien à faire.

Une bonne consigne est précise, explicite et facilite la tâche à entreprendre. Elle peut être courte ou longue mais doit surtout focaliser l'attention de l'élève sur ce qui important en fonction de l'objectif poursuivi. ».

¹³ : Document d'accompagnement des programmes de la 2ème année moyenne, MEN, Alger, décembre 2003, p.12.

Inelmeden ma Ƴran aħris aħas n tikwal, zemren ad gżun anamek-is maca, iwakken ad t-gżun ugar, ad gżun anamek-is taseddart s tseddart, ad snekwun tasekka-s, ilaq ad ilin isastanen fell-as.

Iseqsiyen i d-yettlin deg temsirt n tegzi n uħris, ama d wid n uħlisfus ama d wid i d-yettawi usełmad, d allal asensegmi i yessemras usełmad deg temsirt, yes-sen:

-Ad yessiweħ inelmeden-is Ƴer tigzi n uħris d tsekka-s (iseqsiyen d aħiwen) ;

-Ad iskazel inelmeden-is ma wħen Ƴer yiswi n temsirt neƳ mazal (iseqsiyen d askazal);

-Ad yessiweħ timusniwin timaynutin i yinelmeden-is (iseqsiyen d tamusni).

Deg tama-nniħen, iseqsiyen, d afus n tallelt i yinelmeden iwakken:

- ad gżun ugar anamek n uħris;

-ad semgirden gar tsekkiwin d tewsatın n yiħrisen;

- ad lemdeñ amek ad gen amseqsi i uħris s timmad-nseñ;

-ad lemdeñ asebded n turdiwin i uħris uħbel ad Ƴren aħris

Asemres n yiseqsiyen d yigmaħ-ines, ttuƳalen Ƴer usełmad, acku ma yella usełmad isemres iseqsiyen ur nettwaħham ara neƳ wid isehlen anda anelmad ad d-yaf tiririt wer ma ƳuƳal Ƴer uħris, akka, inelmeden ur d-rennun kra s yiseqsiyen-nni. Maca, ma aselmad yessemras isastanen ur yeffiƳen ara i unamek n uħris d tuħdssa-s; yettak-d iseqsiyen imeƳyanen yettwawaħhamen; ma ur fhimen ara inelmeden aseqsi, yetteawed-as-d s wudem-nniħen, neƳ yettbeddil-it s wayeħ, ibeddu iseqsiyen-is s (Amek? AcuƳer? Melmi? Anwa? Dacu? Anda?), yettak tagnit i yinelmeden ad xemmen yerna ur ten-yetthasab ara Ƴef tuħdiwin ; yessegzay-d awalen Ƴueren ama deg uħris neƳ wid yellan deg useqsi...arg. S wakka, s yisastanen, aselmad ad yessiweħ inelmeden-is Ƴer yiswi n temsirt, ad gżun ugar anamek n uħris yerna ad eeqqlen anaw-is. D igmaħ-a i yettawin inelmeden Ƴer tezmart n ufares n yiħrisen.

Jocelyne Giasson, tefka-d yiwet n tfelwit yettawanan asemad ad yexdem imseqsi, yessasmel-d mraw (10) n tektiwin n uselkem “*id-yewwi ad-d fkent lsas i ġehhden i tririt yef tmehlin n uselkem yellan deg tuget n yidrisen.*”^{*14}.

Tisekkiwin n uselkem	Imedyaten yef yiseqsiyen ara d-nefk
<i>Iseqsiyen yef...</i>	
Adeg	<i>Deffir n tigezt, aqcic iawen-ay-d det n degunerfud n dduzan yer texxamt.</i> <i>Anda i nella?</i>
Ameskar	<i>S temceġ deg yiwen n ufus, timqestin deg wayed, Kristian, iqerreb yer ukersi.</i> <i>Anwa i d Kristian?</i>
Akud	<i>Mi yensa lefnar n tewwurt, tlam yeyli-d.</i> <i>Melmi i tedra tedyant ?</i>
Tigawtt	<i>Bernard yeekef lqed-is yessmaray aman akken iwata.</i> <i>Dacu i ixeddem Bernard?</i>
Allal	<i>S teflest*, amejjay Grenon, yessers-d allal yerya deg uqemmuc-iw.</i> <i>Dacu n wallal i yesseqdec umejjay?</i>
Taggayt	<i>Toyota d Volvo deg ugaraj, ma d Audi deg berra.</i> <i>Anta taggayt n tyawsiwin i d-yettwabedren da ?</i>
Tayawsa	<i>Ilrat rutilant, s 18 n tjarrayin isettef tikarrusin timecġuħin deg ubrid ameqqran.</i> <i>Anwa-t ilrat rutilant ?</i>
Tamentilt d usemdu-ines*	<i>Tasebħit, nfaq-d dakken atas n tzemrin ttwaqeleent tiyaġ gezmen-asant ieuraf.</i> <i>Dacu n sebba n tegnit-a?</i>
Ugur d tifrat-is	<i>Pierre tama deg udem-is tcut, tuymest-is teqreħ-it mliħ.</i> <i>Amek i yezmer Pierre ad yefru ugur-a?</i>
Aħulfu (addud)	<i>Mi i d-ulyi d asawen ad d-tfey agerdas-iw, baba yettserfiq imeħtawen seg wallen-is.</i>

* : «devrait fournir une base solide pour répondre aux tâches d'inférence dans la plupart des textes.

¹⁴ : , GIASSON Jocelyne, 1997, *La lecture – De la théorie à la pratique*, Montréal, Bruxelles, Editions De Boeck, Collection « Outils pour enseigner », page 66.

<i>Dacu-t uħulfu n baba?*</i>

Deg umahil-nney, nra ad nwali ma yella inelmaden gezzun, rennun eeqqlen tasekka n uħris s yisastanen n udlisfus d wid i d-yettawi uselmad. D ayen ara nwali deg yixef n tesleđt.

3. Ahil n useggas wis sin, almud alemmas

Segmi yebda uselmed n tmaziyt deg uyerbaz deg 1996, yemmuger-d aħas n wuguren, d aybel i iceyben iselmaden n yimir-nni, imi ulac kra wallal asensegmi s wacu ad slemden, ama d ahil ama d adlisfus. D ayen i ikemmlen alami d 2003, asmi i ibeddel unagraw asensegmi azzayri d usyelnew n tutlayt n tmaziyt, yella-d wawal yef usebbed n wahilen d yidlisfusen ilmend n yiswiren n uselmed.

Ilmend n usentel-nney i d-yellan yef uswir wis sin almud alemmas, ad d-nemmeslay ihi yef wahil n uswir-a deg tmaziyt.

Ahil n tmaziyt n uswir wis sin, almud alemmas, i d-yefyen deg useggas n 2003, s tutlayt n tefransist, s ufus n Uylif n Usegmi Ayelnaw. Ayen yellan deg wahil, yettwaxdem ilmend n semmus (05) n tantaliwin, (taqbaylit, tacawit, tatergit, tamzabit akk d tcennwit). Dacu kan ismers ukuz seg-sent, yeğga tacenwit acku ulac imusnawen deg tantala-a. Maca ayen ara d-naf deg udlisfus, d akken, taqbaylit tettef aħric ameqqran yef tantaliwin-nni, amzun akken d adlis n teqbaylit. Ahil n uswir wis sin n ulmud alemmas yemmal-d iswi n uselmed n tmaziyt, tizemmar d yiswan n ulmad, tirmad d tegratin n ulmad d yisenfaren isensegmiyen. Deg wayen yerzan aselmed n tmaziyt, mačči kan d Imaziyen i tt-ilemden, llan wid mačči d Imaziyen, yeeni mačči d tutlayt-nsen tayemmat, ihi, ahil yewwi-d ad yili s ssin n yinekmaren:

-Anekmar asensegmi n tutlayt tayemmat, ara-d yillin i yinelmaden Imaziyen.

*-Anekmar asensegmi n tutlayt tis snat, ara d- yillin i yinelmaden mačči d Imaziyen*¹⁵.*

* :Tasuqilt n tfelwit deg tjeñtađ , asb.109.

*: « -Une approche pédagogique de langue maternelle destinée aux amazighophones.

-Une approche pédagogique de langue seconde destinée aux non amazighophones. »

¹⁵ :Ahil n tmaziyt aswir wis sin,almud alemmas, 2003, MEN.asb.04.

Am wakken nezra, iswi n uselmed n tutlayin, d agmar n tzemmar timawin d tid n tira. Gef waya, ahil n tmaziyt ibedd yef yiswi-a, i yinelmaden yellan mačči d Imaziyen, maca i yinelmaden imaziyen, d tiwwin-nsen seg tezmert n timawit yer tin n tira, acku sean yakan tazmert n timawit.

Aselmed n tmaziyt n uswir wis sin n ulmud alemmas, d akemmel ney d asneri n tzemmar i d-yegmer unelmad deg useggas ieddand deg wayen yerzan idrisen anda i d-terna tsekka tamaynut, tasekka timsegzit, ad lemden allalen utlayanen i yettwasemrasen deg-s. Iswi d asneri n tzemmar n unelmad deg teywalt d tira, acku anelmad yesea yakkan kra n tmusniwin d tzemmar i d-yegmer deg useggas-is amenzu, ama deg tutlayt, amawal, ama deg yifuras.

Ayen s wacu ara yeffey unelmad yer taggara n useggas wis sin, s tizemmar-nni i d-yesneri; ad yissin ad yaru idrisen yemgaraden deg tsekka, ad yales, ad yeglem, ad yessegzi. Yerna ad yessimyer amawal-is n tmaziyt, ad yissin ad yessegzi s teywalt. Yerna ad yissin ad:

-yeqqar s tsusmi aħris, yerna ad yegzu agbur-is, tuddsa-s.

-Ad iyer s tayuct aħris (ad yissin ad isenteq awalen, ad isigez).

-Ad ieiwed i uħris, ad t-isegzi, s timawit d tira.

*-Ad yaru idrisen d ullisen, anda ara d-yessekcem tugzimin n uglam, adiwenni d usegzi.*¹⁶*

Ahil-a ibedd yef tsensegmit s usenfar d unekmar s tzemmar, asenfar yebda d tugzimin, yezmer ad yili ger sin yer semmus n yisenfaren deg useggas. S usenfar, anelmad ad yeffey i tneyrit yer unnar, deg tezri yer talit. Ma nuyal yer unnar, drus kan n yiselmaden i yettafaren tarrayt-a, ulac meħsub isenfaren yettillin berra n tneyrit.

Ayen yerzan tikli n uselmed d ulmad n tutlayt ilmend n tarrayt-a,

* : « • lire silencieusement un texte en saisissant son contenu et sa structure ;

• lire à haute voix de façon expressive (bonne articulation, respect de la ponctuation, rythme) ;

• reconstituer et expliquer un texte à l'oral et à l'écrit ;

• rédiger des textes à dominante narrative avec des séquences descriptives, dialogales, et explicatives. ».

¹⁶ :Ahil n tmaziyt aswir wis sin almud alemmas, asb.06.

“anelmad deg tazwara, ad isel, ad yegzu syin akin ad d-yemmeslay, ad d-iyer, yer taggara ad d- yaru. Aya yessefk deg ulmad d akken timawit tezwar tira, am akken tigzi tezwar tanfalit (afares). Gef waya, deg tugzimt tasensegmit, tirmad lehḥunt s ufara anmezlan: - Tigzi s timawit.

-Afares s timawit.

-Tigzi n uḍris.

*-Afares s tira.”**

Ahil n tmaziyt aswir wis sin iswi-s, d asnerni n tzemmar tutlayanin n yinelmaden deg Tullsa n wullis, agram, asegi d usfukel. Ilmend n waya yextar ad yili uselmed n tutlayt-a s unekmar aḍrisan.

*“Aselmed n tmaziyt i imehzen yer usemres n unekmar aḍrisan, ad d-isnekwu deg uswir-a azal n wassay gar tyuri d tira i waḍag+ n ufares stira. Amwakken aḍris d llsas n ulmad, yef waya yewwi-d ad ttwaxtiren ilmend n yiswi n umahil-nni d tezmert.”*¹⁷*

Deg wahil n uswir wis sin, aselmed s tugzimin, yal tugzimt, d tagrumman tirmad i yettawin yer yiwen yiswi. Tbeddu s tegzi d tyuri n uḍris tettfaka s ufares s tira

*“ara yilin d d agmuḍ n yal ttugzimt n uselmed, d tiririt i useqsi n tegnit mm uguren. Da ad d-isken d akken yeggmer-d timusniwin yerna yezmer ad tent-iseemres.*¹⁸*

Aselmed s tsensegmit s usenfar, yerra azal i yisastanen ama s timawit ama wid yuran ilmend n tixutert-nsen deg uciwen n uselmad deg usiweḍ n tmusni i yinelmaden-is, d yinelmaden deg lebni n tmusniwin.

* : « *L'enseignement de Tamazight évoluant vers la pratique textuelle s'inspire de l'approche textuelle qui consistera, à ce niveau à identifier l'importance des relations entre lecture et écriture pour la maîtrise de l'expression écrite. Aussi, le texte devient le centre d'intérêt de tous les apprentissages, c'est pourquoi il est recommandé de les choisir en fonction de l'objectif assigné à une tâche déterminée et à la compétence à installer.* ».

¹⁷ : Document d'accompagnement des programmes de la 2ème année moyenne, MEN, Alger, décembre 2003, p.02.

* : « *recommande une production écrite comme résultat de chaque séquence d'apprentissage répondant à une consigne donnée sous-forme de situation-problème. C'est là qu'il donnera la preuve qu'il a acquis des savoirs et qu'il est capable de les utiliser.* ».

¹⁸ : Document d'accompagnement des programmes de la 2ème année moyenne, MEN, Alger, décembre 2003, p.07.

Taggrayt

Deg uḥric-a wis sin, nessawed nemmeslay-d yef temsirt n tyuri d tegzi n uḥris, aḥris imsegzi d wazal n tsekka-a i yinelmaden n tmaziyt deg uswir wis sin, syin nerra tiṭ yer yisastanen n temsirt tamenzut deg tugzimt” tigzi n uḥris”, yer taggara nekcem deg wahil n tmaziyt, aswir wis sin n ulmud alemmas i wakken ad nwali amek ara neg tasleḍt ad d- naf tiririt i ugnu-nney.

Ahric 3
Tasnarrayt

Tazwert

Iwakken ad naf tiririt ilaqen i ugnu n umahil-nney, ad naweđ yer yiswi-nney agejdan yef ibedd leqdic-a s ubrid ussnan, yessefk ad neđfer kra n tarrayt iwulmen, d tin-ayen-isekflen abrid i ilaqen. Ihi, deg uħric-a, tamuylı ad tezzi yef tarrayt ara neđfer d tin n udiwenni usrid d uselmad, tannayt n tneyrit, tasleđt n yisastanen n yiđrisen n udlisfus d yisastanen n uselmad d tesleđt n yifuras n yinelmaden, send aya ad nemmeslay yef; usentel n umahil, asissen-is d yiswi-s, afran-is, afran n wannar d ufran n uswir.

1.Asissen n usentel

Amahil-a d win ara d-yawwin yef usemres n yisastanen, ama d wid n udlisfus ney wid ara d-yawi uselmad s timmad-is deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris tasekka timsegzit, aswir wis sin, almud alemmas. Nefren-d asentel-a ilmend n tixutert-nsen deg tegzi n unamek n uđris d usnekwu n tsekka-s. Ğas akken, tayuri n uđris tessawađ anelmad ad yegzu anamek-is, maca ad t-yegzu uger s yisastanen i d-yettilin deg temsirt. Acku s tririt-nni fell-asen ad yegzu uger.

Nefren-d tasekka-a ilmend n tixutert-is deg unnar n uselmed, imi asegi n wayen yellan d ussnan, d tiririt yef yiseqsiyen ney d tikci n tmussniwin d usnemi-nsent yer win itent-yettnadin. Ađris imsegzi d aybalu ussnan deg-s ara yaf unelmad ney amdan timusniwin yef yettnadi. Iwakken anelmad ad yezmer ad iseqdec aybalu-a yewwid deg tazwara ad t-yissin ad t-id yesnekwu ger tsekkiwin-nniđen. Ayen ara as-yilin d talelt, d isastanen-nni yettilin yef uđris, s tririyin-nsen ad yissin akk tulmisin-is d tuddsa-s.

2.Iswi n tezrawt

Iswi n tezrawt-a, d asefel n tixutert n usemres n yisastanen deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris n udlisfus, aswir wis sin, almud alemmas. Isastanen-a, d wid ara yilin d allal ara yessemres uselmad iwakken inelmaden-is ad gzun ugar anamek n uđris yerna ad snekkwun tasekka-s. Imi asentel-a yerza tayult n tesnalmudt, nefren-it-d iwakken ad yilli d asebyer i tayult n tesnalmudt n tmaziyt, acku, ulac kra n umahil i d-yellan fell-as, d almi i nerra tiđ yer-s.

3.Afran n uswir d wannar

Amakken nezra, tazrawt-a tekcem deg unnar n tusnalmudt, ihi, nextar deg usentel-nney, aswir wis sin n ulmud alemmas. Nefren-d aswir-a ilmend n tsekka timsegzit, imi inelmaden n uswir-a ur sein ara yakan timussniwin yef tsekka-a n uđris imsegzi s telqayt. Gef waya i d-nefren aswir-a iwakken ad nwali tixutert n yisastanen, ma yessawađ yes-sen unelmad ad yesnekwu tasekka-a i yellan deg wahil-is, ma yezmer unelmad ad yessemliil ger wayen isseqdac deg tudert-is n yal ass d asegi d wayen ara iwali deg tneyrit s talya n uđris. Gef waya nruđ yer uyerbaz alemmas “ Lhadi Zerrouki” id yezgan deg “Place Guidon” tayiwant n Bgayet, nextar ayerbaz-a imi selmaden deg-s aswir wis sin acku mačči akk iyerbazen n Bgayet selmaden akk iswiren deg umenzu alama d wis ukuz. Gef waya i nruđ yer uyerbaz-a iwakken ad neg tannayt n tneyrit, ad nwali srid tiddi n temsirt. S lmendad n uselmad n uswir-a, iyeyran deg tesdawit n Abderrahmane Mira Bgayet, tayult n tesnilest. D aselmad n tmaziyt seg ukuz (4) n yiseggasen. Ilmend n waya nextar ad yili d aselmad i wumi ara neg tannayt n tneyrit d udiwenni, acku aselmad amaynut mazal ur yesei ara tarmit.

4.Afran n tarrayt n uymar

Deg wayen yerzan tarrayt n uymar, nefren-d krađ n tarrayin; tannayt n tneyrit, adiwenni usrid d uselmad, tasleđt n yisastanen n temsirt n tyuri d tegzi n uđris, wid n udlisfus d wid n uselmad akked mraw (10) n yifuras n yinelmaden.

4.1.Tannayt

Tannayt i nexdem teddes. Iswi-s ad nzer ma yella aselmad iseqdac isastanen n udlisfus deg tigzi n uđris ney yettawi-d s yur-s. Ad nwali i wacu ? Yer wacu ssawađen? Ma yessawađ inelmaden-is yer yiswi? S wakka ad negmer inefkan iwulmen ad ilin d allal s wacu ad n ssidet turda-nney. Tafelwit n wannay i nga tella-d s talya-a.

Ittewlen	ih	Xaṭi	+/-
Aselmad yetṭafar tikli n temsirt akken tella.			
Aselmad yettak-d isastanen yef tugna n uḍris.			
Aselmad isemmras deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris isastanen yellan deg udlisfus.			
Isastanen i d-yettawi uselmad d wid n udlisfus maca ibeddel-asen talya.			
Aselmad yewwi-d isastanen s yur-s.			
Aselmad yettak-d isastanen yef unamek n uḍris.			
Yettak-d isastanen yef yinaw n uḍris.			
Aselmad yettak-d isastanen yef tuddsa n uḍris.			
Aselmad yettak-d isastanen yef yiferdisen n tutlayt.			
Isastanen-a i d-yewwi uselmad d wid fessuse, yettwafhamen.			
Inelmaden seɛɛun tiririt yef yiseqsiyen n unamek n uḍris.			
Inelmaden seɛɛun tiririt yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt.			
Inelmaden seɛɛun tiririt yef yiseqsiyen n tuddsa n uḍris.			

Tafelwit 1: Taflwit n wannay

Tafelwit n wannay d tin i d-yebḍan yef ukuz n texxamin ara d-nessisen.

Ad naf deg-s iferdisen-a: ittewlen, ih, xaṭi, +/-

Ayen yerzan aferdis n yittewlen d ayen yeean isastanen amek llan,

Ih: ma yella ixedem-it

Xaṭi: ur ixeddem ara

+/-: ger ih d xaṭi

4.2. Adiwenni usrid

Nefren-d adiwenni usrid, acku, ur yettak ara tagnit i umselyu ad yeffey i yiswi n uzwel. S tarrayt-a ara d-nsukkes ayen nebya seg umselyu-nney. Aneggaru-a, d netta i yettnadin ad yessiweḍ inelmaden-is s iswan i yebya ad ten-issiweḍ. Ihi d netta ilan azref ad d-yawwi isastanen yef uḍris ad ten-d-yefk i yinelmaden-is, ad iwali ma gzan ayen i yellan d tasekka d anamek n uḍris. Nefka-as kra n yisastanen yeenan tamuḃli-ines yer udlisfus. Yal aseqsi is-nefka yesea iswi-ines, i wacu it-id-nefka. Isastanen-a, d wi:

Aseqsi 01: Aḥal n yiseggasen i tseid deg tayult n uselmed ?

Iswi-s 01: Ad nwali ma yesea termit deg uselmed acku tuget n yiselmaden imaynuten ttafaren atas adlisfus .

Aseqsi 02: deg temsirt n tyurid tegzi n uḍris tettuyaleḍ yer yisastanen n udlis?

Iswi-s : Ad nwali ma yessemras isastanen-a.

Aseqsi 03: Tettbeddileḍ-ten? Ayyer?

Iswi-s : Ad d-yini ma yettawi-d isastanen s yur-s iwakken ad illin fessusit yef unelmad ad yegzu uger ad yawweḍ yer yiswi.

Aseqsi 04: Tessawaḍed inelmaden-im ad gzun aḍris ad eeqlen tasekka-as s yisastanen-im ?

Iswi-s: Ma tesseqdac isastanen-a d allal n tegzi d usnekwu n tsekka.

Ad nwali ma tella tenmegla deg wayen i txeddem d wayen i d-teqqar .

Aseqsi 05: Ttawḍen yinelmaden ad farsen aḍris imsegzi?

Iswi-s: Ad nwali ma yella inelmaden-is zemren ad arun idrisen.

3.2.1.Tira n udiwenni : adiwenni d win i nexdem s tutlayt n tmaziyt i uselmad. Almi i nesla aħal d iberdan i usekles-nni i nexdem, nura-t ilmend n yilugan igraylanan n tira n udiwenni. Ad t-id-naf deg tjeñteṭ. Nura-d tasusmi s wakud mezzi syur uselmad s yiwen n ujjerriḍ (/), ma yella d tasusmi syur uselmad s wakud yezzifen kraḍ n yijjerriḍ (///), awalen i d yenna uselmad s tutlayt-nniḍen nura-ten akken llan deg tutlayt-nni s tira tazurant imallen.

4.3. Tasleḍt n yisastanen n udlisfus d wid n uselmad

Iwakken ad neg tasleḍt i yisastanen-a nexdem tafelwit-a:

Isastanen		ih	Xaṭi	Tamawt
Wid n tugna				
Wid n unamek				
Wid n wanaw				

Tafelwit 2: Tasleḍt n yisastanen

Tafelwit-a, d tin ara nessexdem deg tesleḍt n yisastanen n udlisfus, d wid n uselmad, anda ara nesleḍ isastanen yiwen s yiwen ma yella ddan d tudssa timsegzit d unamek n uḍris ney xaṭi. Dya tafelwit-a, tebḍa yeḍ kraḍ n texxamin :

-Isastanen : ad ten-d nebder yiwen yiwen, wid n udlisfus d wid n uselmad.

-(+): ddan d unamek n uḍris d tudssa-s.

-(-): ur ddin ara d unamek n uḍris d tudssa-s.

4.4Tasleđt n yifuras n yinelmaden

Iwakken ad nesleđ ifuras n yinelmaden, nextar ad yili s tfelwit.

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya
Yella uzwel uđris				
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten			
	Aħric2:Tiririt yef usasten			
	Aħric3: Tasemlilt			
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad		
		- Asemres n wurmir ussid		
		-Asemres n yizri		
	Isuraz	-wid n tmezla		
		-wid n wakud		
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat		
Nutni/nutenti				

Tafelwit 3: Tasleđt n yifuras n yinelmaden.

Tafelwit-a ad tt-nesseqdec deg tesleđt-nney i ufares s tira n yinelmaden, iwakken ad nwali ma ssawđen ad arun ađris imsegzi s yittewlen-s ney xađi, ma ssawđen ad d-farsen ađris imsegzi.

Taggrayt

Tarrayin i nesseqdec deg umahil-nney nesken-itent-id tura ad neđdi yer uħric n tesleđt anda ad nesleđ inefkan i yellan ger ifassen-nney.

Taggrayt n yixef

Taggrayt n yixef

Taggrayt n yixef

Ixef amenzu, d ixef n tezri, anda i d-newwi sya wesya ayen uran kra n yimyura yesea assay d usentel-nney. Nerna-d kra n tmuɣliwin-nney ɣur-sen. Deg kraɗ n yehricen n yixef-a, nezra-d aselmed n tmaziɣt s tarrayin timaynutin n uselmed n tutlayin, anda i d-nufa d akken tutlayt n tmaziɣt am tutlayin-nniɗen tezmer ad tseqqdec akk tarrayin-nni d yinekmar-nni. Am akken i d- nezra d akken aseɣzi yella deg tmaziɣt, d tasekka i yettfen amkan-is deg tsensekka taɗrisant ger tsekkiwin-nniɗen. Aɗris imseɣzi n tmaziɣt yella deg wahil n uselmed d yidlisfusen, deg useggas wis sin almud alemmas ad t-issinen yinelmaden dacu-t. Ma d aɣric n tesnarrayt, anda i d-nefren tarrayin ara neɗfer iwakken ad ner ɣef turda-nney aya ad yili deg yixef i d-iteddun, ixef n tesleɗt.



IXEF 2

Tasledt

Tazwert n yixef n tesleđt

Tazwert n yixef

Ixef wis sin d win n tesleđt, yebđa yef ukuz n yihricen. Aħric amenzu, d tasleđt ara nexdem i yisastanen n sin n yiđrisen n udlisfus « Lemeinesl asb 82/83, Azeđta, asb 88/89 », d wid i d-yewwi uselmad deg temsirt. Aħric wis sin, d tasleđt n udiwenni i nexdem i uselmad aħric wis krađ d tasleđt i tfelwit n tannayt. Ma d aħric wis ukuz d win n tesleđt n tfertin n ufares s tira n yinelmaden.

Ahric 1

*Tasleđt n yisastanen n udlisfus
d wid n uselmad*

Tazwert

Deg uħric-a, ad neg tasleđt i yisastanen n udlisfus d wid n uselmad n sin yidrisen n udlisfus (Lemeinesla, asebtter 82/83, Azeđta, asebtter, 88/89), deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris, aswir wis sin almud alemmas.

1. Tasleđt n yisastanen n uđris n udlisfus « Lemeinesla »

1.1. Isastanen n udlisfus

Ahil n useggas wis sin almud alemmas, akken i d-yella deg waraten n useddu, imi yefka azal i yiseqsiyen, yewwi-d ad illin d afus n talelt i yinelmaden ad gzun timsirinnsen. Yal tamsirt deg udlisfus tla isastanen d yiluyma, ladya tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tla isastanen. Ineggura-a, d wid ara yesseqdec uselmad s wudem yelhan akken ad yessiweđ inelmaden-is yer yiswi.

Isastanen		ih	Xađi	Tamawt
Wid n tugna	1. Acu i d- teskan tugna-agi ?	+		Da, anelmad ad iwali, yerna ad d- yini timusniwin i yesea yef urmud-nni.
	2. Acu i xeddmnen imdanen-ina?		-	Tugna ur teddi ara d useqsi, imi amdan-nni yebeed yef times. Aseqsi-a tiririt-is ad tili s tyuri.
	3. Ayyer i ceelen times?		-	Aseqsi-a d asepsi n usugen yiwwi-d yef unelmad ad as-ixemmem mliħ
	4. Acu-ten isekla iwumi i tt-ceelen?	+		Tiririt yef usepsi deg tugna, ney ad yini wid yessen s ħur-s .
	1. D acu i d Lemeinesla ?	+		D asisen n usentel. Anelmad ad yesnekwu tagnit tamenzut.
	2. Melmi i tt-xeddmnen medden?	+		D asisen n usentel.
	3. Acuyer i ttaran ticcict yer tmes?	+		Yemmal-d amek i yettmugu urmud-a.
	4. Anwi isekla i wumi saayen timest ddaw-atsen?	+		Anelmad ad yessin i wumi i xeddmnen Lemeinesla.

Wid n unamek n uđris	5.Acu xedmen ayen nniden deg was n Lemainesla?	+	Anelmad ad yessin akk ayen yesaen assay d urmud-a, d wayen i t-i d yemmalen d akken d ansay n yimaziyen yettmugu deg wařas n temnađin.
	6.Ayen sefsayen ifellaħen udi-nsen ass n Lemainesla?	+	
	7.S wacu i ttmagaren Lemainesla deg kra n temnađin?		
	8.Anwa awal s ways yebda umeskar ađris?	+	
	9.Anta tamsalt iyef d-yewwi awal?	-	D aeiwed n useqsi yezrin s wudem-nniden.
	10.Anwi awalen i yessemres ma ay-d-imeslay yef Lemainesla?	+	Anelmad ad yissin amek ad imeslay yef tyawsa.
Wid n wanaw n uđris d yiferdisen n tutlayt	11.Acu i yexdem umeskar di tseđdart tamezwarut?	+	Da, anelmad ad isnekwu aħric1, win n usisen
	12.Ġer wacu yefti umur ameqqran n yimyagen n uđris?	+	Anelmad ad isnekwu talyiwin n umyag n uđris imsegzi.
	13.Acuyer d timezri-agi ay isemmres s tuget?	+	Ad yissin unelmad timezri n yimsegzi.
	14.Acu-t wanaw n uđris-agi?(meħsub dacu iqsed yis-s umeskar?)	+	Ad yesnekwu unelmad anaw n uđris i yellan ger yifasen-is

Tafelwit 4: Isastanen n uđris n udlisfus« Lemainesla »

Imi aselmed n tmaziyt s tsekkiwin n yiđrisen yewwi-d isastanen n uđris ad illin yef tudsa n uđris d yiferdisen n tutlayt yeqnen yer tsekka-nni. Ma nuyal yer yisastanen-a, n uđris i yellan deg udlisfus n uswir wis sin almuđ alemmas “Lemainesla” ad ten-naf dđan d tudsa n uđris imsegzi.

-Wid n tugna: aseqsi 1 d wis 4 dđan d uđris d tugna, d ayen i yezmer unelmad ad d-yefk tiririt s tmuyli deg tugna d tmusniwin yessen yef wansay-nni. Ma yella, d aseqsi 2 d wis

3 ur sein ara assay d tugna, dayen yef wacu ara d-yer s tyuri ney s wayen yessen yakan fell-as.

-Wid n unamek: Seg useqsi1 alama d wis 7, sean assay d usentel n uđris, aseqsi1 d wis 2 yef tegnit tamezwarut n usissen n usentel, wiyad seg wis 3 alama d wis7 d asegi n urmud, ttawin anelmad yer tegnit tis snat n uđris imsegzi anda ad yini amek yettmugu urmud-a.

-Wid n wanaw: Llan 03 n yiseqsiyen ssawađen anelmad yer wanaw n uđris imi, d iseqsiyen yef tuddsa n uđris, allalen n tutlayt, yef talyiwin n umyag.

Imend n tesleđt-a, isastanen n udlisfus n temsirt n tyuri d tegzi n uđris “Lemeinesla” ttawin anelmad ad yegzu ađris yerna ad isnekwu tasekka-s.

1.2. Tasleđt n yisastanen n uselmad

Imi mgaraden isastanen n udlisfus yef wi n uselmad acku llan wid i d-yettawi syur-s llan wid n udlisfus imi yettbeddil talya neeređ ad as-nexdem tasleđt ad nwali ma ssawađen s iswi dakken d tuddsa d unamek n uđris.

Isastanen		ih	Xađi	Tamawt
Wid tugna	/			Ulac aseqsi.
Wid unamek	1.Γef wacu i d-yewwi awal uđris-a?	+		Anelmad ad isnekwu asentel n uđris.
	2.Dacu i d Lemeinesla?	+		D asisen n usentel. Anelmad ad yesnekwu tagnit tamenzut.
	3.Kkes-d tifyar i yessegzayen Lemeinesla?	+		Anelmad ad yessin talya n tefyar n usegi. Ad yessin asegi.
	4.Melmi isemeinsilen medden?	+		Anelmad ad yesu timusniwin yef urmud-nni. Ayer, melmi d wamek tettmugu Lemeinesla.
	5.Amek i ttmagaren medden Lemeinesla?	+		
	6.Ayer xeddmn medden Lemeiesla?	+		

Wid n wanaw d yiferdisen utlayanen	7.Açal n tseddarin i yesea uđris-a?	+		Seg wayen i d- temmal yal taseddart. Anelmad ad yissin tuđsa n uđris imsegzi. Açal n yiħricen yef wacu i yebna uđris imsegzi.
	8.Dacu i d-temmal tseddart tamenzut?	+		Anelmad ad yissin aħric amenzu deg uđris imsegzi.
	9.Suffey-d seg uđris urmir ussid?	+		Anelmad ad yissin talıwin n umyag ara yessemres deg yimsegzi.
	10.Suffey-d seg uđris asemmad imsegzi ?	+		Ad yissin isemmaden ara yessemres deg yimsegzi.
	11.Dacu-t wanaw n uđris?	+		Ad isnekwu unelmad anaw n uđris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 5: Isastanen n uselmad

Deg tfelwit-a n yisastanen i d-yewwi uselmad deg temsirt, nufa-d d akken; aselmad ur iseğdec ara iseğsiyen yef tugna, s yiseğsiyen-a i ibeddu uselmad tamsirt, yes-sen ara yekcem unelmad deg usentel

Isastanen i d-yewwi uselmad xelđen ger wid n udlisfus wid wimi ibeddel talıya d wid yellan s ħur-s. Aseğsi(1,2,4,5,6,8) d iseğsiyen n udlisfus, llan wid id d-yefka akken illan, wiyad, ibeddel-asen talıya. Aseğsi wis (3,7) d isastanen i d yewwi s ħur-s.

-Isastanen n wanaw, aselmad yefka-d aseğsi yef yiferdisen n tutlayt, win n talıya n umyag, iwakken anelmad ad yissin timezri ara yessemres deg uđris imsegzi. Ğas akken yufa-tent deg uđris maca, s useğsi ara yegzu d akken timezri-nni d tin n useğzi ara yessemres deg ufares-is. Ma d aseğsi wis(7,8) yef tuđsa n uđris, anda anelmad ad yissin iħricen n yimsegzi, ad isemgired gar yeħricen, win n usisen d win n useğzi.

Tamawt

Deg wayen i d-nesleđ, isastanen n udlisfus d wid yeddand wanaw n uđris, ssawađen anelmad yer yiswi, d akken ad yegzu ađris yerna ad isnekwu anaw-is.

Ma yella d wid n uselmad, deg wayen yerzan anamek n uđris d wid s wacu ara yegzu unelmad anamek n uđris. Am iseğsiyen yerzan anaw, dayen yessawađen anelmad ad yesnekwu anaw d tsekka n uđris imsegzi.

2. Tasleđt n yisastanen n uđris n udlisfus “Azeđđa”

2.1. Isastanen n udlisfus

Tasleđt ara neg i yisastanen-a, d tasleđt n tfelwit i nga i yisastanen n uđris amezwaru.

	Isastanen	ih	Xađi	Tamawt
Wid n tugna	1. Acu i d-teskan tugna?	+		Anelmad ad iwali tugna ad yessin tiririt.
	2. Acu tzeđđ tmeđđut?	+		Tiririt deg tugna.
	3. S wacu yettwawef uzeđđa?	+		Ad yessin unelmad allalen n uzeđđa.
	4. Acu n wallalen i d-tsers tmeđđut, tama-s?	+		Anelmad ad iwali, ad d-yaf tiririt ma yella yesea tamusni fell-asen. Acku yezmer ad t-iwali ur t-yettisin ara.
	5. Acu i tesedday s yiđudan-is?	+		Tiriirt n unelmad deg tugna.
	6. Ayen ttarrant tlawin izeđđen mennaw n wunuyen yef yidilen zeđđent?	+		Anelmad yezmer ad d-yer s tugna ney s tmusni-ines ma yesea.
Wid n unamek	1. Ayyer deg tesga i ttgen medden azeđđa?	+		Anelmad ad yebdu asissen n u sentel.
	2. Anti tiyawsiwin i ilaqen uqbel ad gen medden azeđđa?	+		Anelmad ad yelmed amek yettmugu ur mud.
	3. Suffey-d seg uđris tangiwin akked wallalen i yerzan azeđđa?	+		Anelmad ad yelmed timusniwin yef ur mud, ad yessin ayen yerzan azeđđa.
	4. Acuyer yeweer yerna yettæeđđil uzeđđa?		-	Ulac tiririt yef useqsi-a deg uđris.

	5.Ayyer i yebda umeskar ađris s wawal” Azeđđa”?	+		Anelmad ad isnekwu asentel-is, ad yeweu d akken ayen i d-irennun ad yili yef usentel-nni.
	6.Ayen ur yettađtaf ara uzeđđa afus?	+		Anelmad ad yelmed timusniwin yef urmud, ad yissin ayen yerzan azeđđa.
	7.S wacu izeđđen taduđ?		-	Ur yettwafham ara,
	8.Ayen i tt-ttqerdicen uqbel ad tt-zđent?			Anelmad ad yelmed timusniwin yef urmud, ad yessin ayen yerzan azeđđa. Amek, s wacu, melmi, acuyer yettmugu uzeđđa.
	9.Anta tallit n wass ideg zedđent ađas?			
	10.Ayen ttarant tlawin unuyen yef yizeđwan?	+		
Wid n wanaw	11.S wacu yebda umeskar ađris ines?	+		Ad yesnekwu asentel n uđris yellan ger yifasen-is.
	12.Ayen i t- yebda s wawal-nni?	+		Ad yewew d akken ayen i d-irennun ad yili yef usentel-nni.
	13.Yef wacu i d-imeslay di tseđdart lut?	+		Ad yessin aħric amenzu deg tuddsa n uđris imsegzi aħric n usisen.
	14.Amek i t-id-yenna?	+		Ad yessin ad isisen asentel.
	15.Muqqel taseđdart tis snat: acu id-isefhem deg-s?	+		Ad isnekwu aħric wis sin n uđris imsegzi.
	16.Di tseđdart tis snat d asefhem kan i d-isefhem ney yerna-d ayen nniđen?	+		Ad yessin unelmad d akken deg uđris imsegzi imsegzi yella tguri n yimediyaten.
	17.Amek i as-sawalen i uđris am wa?	+		Ad isnekwu anaw n uđris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 6: Isastanen n uđris n udlisfus “Azeđđa”

Deg tfelwit-a, n yisastanen n udlisfus tamsirt n tyuri d tegzi n uđris “Ażetta”, llan (24) n yisastanen:

- Wid n tugna: llan (6) n yiseqsiyen, dđan akk d tugna n uđris. Dayen yef wacu ara d-yefk unelmad tiririt yef yiseqsiyen s tugna d wayen yesa d timusniwin yef urmud-nni.

-Wid n unamek n uđris: llan (10) n yiseqsiyen, akken ma llan dđan d unamek n uđris, fessusit mačči d imeqqranen, ttwafhamen. Anagar aseqsi wis (7) ur yettwafham ara, imi ur d-iban ara yef wacu ara tili tririt, acku atas n uxeddim deg tadut, tella (tulma s tiđdit, aqerdec s uqerdac, tudza s uyazil). Ma d aseqsi wis(4), ulac tiririt-is deg uđris, anelmad ad d-yefk kan kra n tikti ma yesa-tt, yewwi-d aseqsi yef unamek n uđris ad tili tririt-is deg uđris. Aseqsi(1) yettawi anelmad ad yessin aħric amenzu n uđris imsegzi, aħric n ussisen. Iseqsiyen i d-yegran(2,3,5,6,8,9,10) akk d iseqsiyen ara yawin anelmad ad d-yesegzi armud, ad yessin amek, melmi, s wacu, anda) yettmugu użetta. Ad yelmed akk ayen yerzan armud-a, ladya ad yessin allalen n użetta acku atas n wid ur t-nessin ara imi ur xedmen ara medden ażetta tura.

-Wid n wanaw d wallalen n tutlayt: Llan (7) n yiseqsiyen, ttawin anelmad ad yesnekwu anaw n uđris. Ukuz n yiseqsiyen(11,12,13,14) llan yef tudsa n uđris imsegzi, ttawin anelmad ad yessin aħric amenzu win n usisen. Iseqsiyen(15,16) ttawin anelmad ad yessin aħric wis sin deg yimsegzi, aħric n usefhem n usentel ney n tririt yef useqsi. Aseqsi wis (17)d aseqsi usrid yef wanaw n uđris.

Tamawt

Ulac iseqsiyen yef yiferdisen utlayanen n uđris imsegzi, acku ttemmalen-d tudsa n uđris imsegzi. S yiseqsiyen am wi, anelmad ad yessin talyiwin n umyag, imqimen udmawanen i yettwasemrasen deg-s iwakken ad yessin ad yaru ađris imsegzi. Ihi seg waya nezmer ad nini dakken da i d-yettawi uselmad isastanen syur-s acku yella lexsas deg udlisfus ,ulac isastanen yef iferdisen n tutlayt yas akken ssawađen s iswi n temsirt.

2.2. Isastanen n uselmad

Aselmad yesa azref ad ibeddel deg temsirt-is akken yebya, dacu kkan ur iteffey ara i wahil. Deg temsirt-a n tyuri d tegzi n uđris “Ażetta” aselmad ur yeqqin ara iman-is yer yisastanen n udlisfus, d ayen ara d-nwali deg tfelwit-a.

Isastanen		ih	Xađi	Tamawt
Wid tugna	/			Ulaç iseqsijen yeř tagna.
Wid unamek	1.Ƴef wacu i d-yettmeslay uđris-a?	+		Anelmad ad yessin asentel n uđris, ad isnekwu aħric amenzu deg tsekka timsegzit, aħric n usissen
	2.D acu-t uzeđđa?	+		
	3.Anwa ixedmen armud-a?	+		Anelmad ad yessin urmud-a ad yessin ad t-i d-isegzi.
	4.Anda nezmer ad nger azeđđa?	+		
	5.Kkes-d tafyirt i d-yeqqaren aya?	+		
	6.Kkes-d iħricen (allalen) s wacu i nxeddem azeđđa?	+		Anelmad ad isimyer amawal-is, yerna ad yessin allalen n urmud.
Wid wanaw d yiferdisen utlayanen	7.Ƴef waħal n tseddarin i yebđa uđris?	+		Anelmad ad yessin tuđđa n uđris imsegzi. Aħal n yeħricen yeř wacu i yebna.
	8.Dacu i d d-yemmal umaru deg tseddarin-a?	+		Anelmad ad yessin iħricen n uđris.
	10.Ƴer wacu yefti umyag “ad t-teġġed”?	+		Anelmad ad yessin talyiwin n umyag n uđris imsegzi.
	11.D acut wanaw n uđris?	+		Ad isnekwu unelmad anaw n uđris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 7: Isastanen n uselmad

Aselmad deg temsirt-a, ur isseqdec ara isastanen n udlisfus. Yefka-d (11) iseqsijen, s ħur-s. D wid fessusen d iwezlanen, ddan akk d uđris imsegzi.

-Wid n unamek: llan (6) n yiseqsijen, mmalen-d tayessa n uđris imsegzi, akken i t-nwala deg useqsi(1,2) i yettawin anelmad ad yakez aħric amenzu win n usisen deg yimsegzi. S yiseqsijen i d-irennun ttawin anelmad ad yakez aħric wis sin, win n usegzi ney n tririt yeř useqsi, iseqsijen-nni ad awin anelmad ad yeřu tamusni yeř urmud-nni(amek, s wacu, menhu, anda) yettmugu.

-Wid n wanaw d yiferdisen n tutlayt: Aselmad yefka-d iseqsijen, amenzu, yef tyessa n uđris, yettawi anelmad ad yessin iħricen n yimsegzi amek i d-tilin. Wis sin yef talya n umyag, aseqsi-a ad yawi anelmad ad yakkez dakken timezra n “wurmir s ad” d tin ara yessemres deg ufares-is n uđris imsegzi. Ma d wis krađ daseqsi usrid, anda anelmad ad yakez anaw n uđris yellan ger ifassen-is.

Deg temsirt-a, aselmad ur iseqedec ara iseqsijen yef tugna, am temsirt yezrin.

Taggrayt

Deg tesleđt i nga i yisastanen n udlisfus n temsirt n tyuri d tegzi n uđris, i snat n temsirin (Lemeinesla, Azetđa) nufa-d d akken isastanen n snat n temsirin ttawin anelmad yer yiswi n temsirt d akken anelmad ad yesnekwu anaw n uđris imsegzi.

Am yisastanen i d-yewwi uselmad, ttawin anelmad ad igzu anamek n uđris yerna ad yesnekwu tasekka n uđris imsegzi.

Aħric 2

*Tasleđt n tririyyin
nudiwenni n uselmad*

Tazwert

Deg uħric-a ad nexdem tasleđt i tririyin n umselyu i wumi nexdem adiwenni. Iwakken ad nzer ma tella tenmegla ger wayen i d-yeqqar d wayen ixeddem, ma yella s tidet issawađ inelmaden s iswi n temsirt.

1. Tasleđt n tririyin yef udiwenni

Adiwenni i nexdem yesea semmus n yiseqsiyen d tririyin. D tineggura-a iwumi ara nexdem tasleđt, ad nesserwes gar tririyin-is d yigemmađ n tannayt ad nexdem ad nwali ma yella umgired gar wayen i d-Yeqqar d wayen ixeddem.

Ilmend n usentel-nney, nuħweđ aselmad amaynut deg tayult n uselmed imi tuget n yiselmaden imaynuten tťafaren adliffus. Ihi nefka-as aseqsi-a:

Asteqsi 01: “Aħal n yiseggasen i tseid deg tayult n uselmed?”

Tirit : « *rebea n yiseggasen / a part wid nni xemey akken congé de maternité* /// ».

Seg tririt-a ad naf ur yesei ara atas n yiseggasen, d amaynut deg tayult n uselmed, ukuz n yiseggasen ur d-ttawin tarmit. Ad naf dakken atas n yiselmaden imaynuten d adliffus i tťafaren ladya wid ur d-neffiy ara seg tayult n tesnalmudt ur d-lemden ara tarrayin tisensegmiyin n uselmed, am uselmad-a i wuni nga adiwenni. Ilmend n usentel-nney, ad nwali ma yella isemras isastanen n udliffus, yettawwi-d isastanen syur-s yessawađ inelmaden-is s iswi n temsirt.

Asteqsi 2 : “Mi ara txedmed tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tsemraseđ isastanen yellan deg udliffus?”

Nefka-d aseqsi-a iwakken ad nwali ma d win iseqdacen isastanen n udliffus ,ma yella yettnadi ad d-yawwi syur-s ney xađi.

Tirit “[...] ur tteqney ara iman-iw *toujours* yer yisastanen yellan deg udliffus // ttakkey-d iseqsiyen// s wacu zemren ad fehmen tamsirt-nni // *des fois* ttakey-d iseqsiyen yezmer lħal llan deg udlis-nni *des fois* ttakey-d isteqliyen yezmer lħal ulac-

iten// ttawiy-d syur-i/// ttakey-d isteqsiyen s wayes zemrey ad siwwđey yer yiswi n temsirt ///

Seg tririt-a nezmer ad ninni dakken yur-s win iseqdacen isastanen n udlisfus d tuqna i yeqqen iman-is yur-s. Netta ur yettkil ara yef yisastanen n udlisfus yettawid s yur-s, iswi-ines seg tririt-a ad gzun yinelmaden-is tamsirt, ad ten-issiweđ s iswi n temsirt.

Asteqsi 3: *Ma tettbeddileđ-ten ? Ma yella ur ssawađen ara yer yiswi n temsirt ?*

Nefka-d aseqsi-a akken ad nzer ma yettbeddil-asen talya ma yettara-ten fssus-it akken ad ten-gzun yinelmaden ad ten-yssiweđ s iswi n temsirt, ad fken tiririt ad gzun ađas.

Tiririt: *“Ih/ nezmer ad nini ad ten-bedley nekki xeddmey ayen i zriy / xeddmey ttakey-d iseqsiyen s yis zemrey ad awđey s iswi n temsirt/ nekki beddat ur zrmirey ara ad qqney iman-iw yer wedlis ħusey iman-iw ttawjiniy acku ad ttuy aseqsi //ur tteqney ara iman-iw yer yiseqsiyen n udlis //c’est tout a fait normale ad inniy ayen i yerzan nekni///”*

Seg tririt-a ad naf ur yettaf ara iman-is ma icud iman-is yer udlisfus ur tettak ara isastanen n uđris akken llan acku yettaggad ad ten-yettu dya yettbedil-iten ixeddem ayen i yefyen fell-as.

Asteqsi 4: *“tessawađeđ inelmaden-ik ad gzun ađris ad eeqlen tasekka-s s yisastanen i d-tettakeđ?”*

Aseqsi-a nefka-t iwakken ad nzer ma yettwaqnee s wayen ixeddem. Akken yes-s ad nexdem aserwes gar wayen yeqqar-d d wayen ixeddem.

Tiririt: *”Ih/ ttawđen ad fehmen à part les éléments nni ur d tewwi teqraya/ma d les éléments i d-tewwi leqraya s yisastanen i ttawđen yer yiswi ad gzun ///*

Seg tririt-a ad naf wid ižewren deg leqraya ttawđen s iswi ad gzun ad eeqlen tasekka n uđris, ma d wiyad ur d lhin ara deg leqraya ur ttawđen ara s iswi.

Aseqsi5: *“Tessawađeđ inelmaden-ik ad farsen ađris imsegzi?”*

S ufares s tira ara yeskazel inelmaden ma wđen yer yiswi ney xađi.

Tiririt: *segzayen/apart les éléments-enni i d am-d-nniy/wida tura d ccyel-nniđen//wid ittabaeen d yidixzddmen-d afares leali///”*

D ayen i d-tenna deg tririt yezrin

Taggrayt

Deg tesleđt-a n tririyin n udiwenni, nufa-d d akken :

Aselmad d amaynut deg tayult n uselmed iswi-ines ad isiwwed inelmaden s iswi n temsirt ad gzun ađris ad snekwun tasekka-s. Isemras isastanen n udlisfus maca ur yettkil ara akkin fell-asen, yettbeddil-asen talya day yettawid wiyid syur-s iwakken ad yawed s iswi i yebya.

Aħric 3

*Tasleđt n tfelwit n
tannayt*

Tazwert

Deg uħric-a ad nexdem tasleđt i tfelwit n tannayt n tneyrit, attwel s uttwel. Ilmend n usentel-nney, ur neħweġ ara aħas n yimsulya, dalmi, inefkan-a newwi-ten-d yer yiwen n uselmad i wumi nexdem tannayt i tneyrit-is.

1. Tasleđt n tfelwit n tannayt

Tafelwit n tannayt i wumi ara neg tasleđt i yigemmad-is, d tin i nsewjed i snat n temsirin n tigzi n uđris imsegzi n urmud i neħder «Azetħa » d « Lemėnsla ». Ad nesleđ isastanen ney ittwelen-ines ilmend n wayen i nwala deg tannayt-nney.

Tafelwit-nney tebđa yef ukuz n texxamin:

-Taxxamt n yittewlen: d wid iwumi ara neg tasleđt.

-Krađ n texxamin-nniđen, d tid id yemmalen asemres n yittewlen-nni.

Nexdem i yal ađris tafelwit n tannayt iman-is, nxedem-asant tasleđt.

Tifelwiyin-a ad tent-naf deg tjentađ asebter(100).

Igemmad n tfelwiyin-a nsemlal-iten-id deg yiwet n tfelwit iwakken ad nessiweđ s iswi n tesleđt-nney; ad d-ner yef turda-nney.

Tasemlilt

Ittewlen	ih	Xađi	+/-
Aselmad yetđafar tikli n temsirt akken tella.		+	
Aselmad yettak-d isastanen yef tugna n uđris.		+	
Aselmad isemmras deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris isastanen yellan deg uđlisfus.			+
Isastanen i d-yettawi uselmad d wid n uđlisfus maca ibeddel-asen talya.			+
Aselmad yewwi-d isastanen s yur-s.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef unamek n uđris.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef yinaw n uđris.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef tuddsa n uđris.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef yiferdisen n tutlayt.			+
Isastanen-a i d-yewwi uselmad d wid fessusen.	+		
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n unamek n uđris.			+
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt.	+		
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n tuddsa n uđris.			+

Tafelwit(8): Tasemlilt n tfelwit n wannay¹

Aselmad deg tneyrit-is, ila azref ad iseddu tamsirt-is akken yeffey fell-as, ad ibeddel seg-s. Dacu kan ur yettbeddil ara ayen yellan deg wahil. Dayen ara d-nwali deg tesleđt i d-iteddun.

Seg tfelwit-a ad naf dakken aselmad ur yetđafar ara tikli n temsirt akken tella ;ur yefki ara azal i tugna n uđris ur d-yefki ara isastanen fell-as, iwakken

¹ : Tafelwit-a ad tt-naf deg tjentęđt n tfelwiyin n wannay, asb100.

ad fehmen ađris yes-s, ad d-yili udiwenni d yinelmaden yef urmud-nni s tmusniwin-nsen acku tugna d allal yetteawanen ad gzun ađris.

Ad naf dayen isemres isastanen n udlisfus maca isemres kan sin ney krađ mačči atas . Deg uđris ”lemeinsla” isemres krađ seg mraw d ukuz (3/14) n yisastanen n udlisfus, deg uđris “azetđa” isemres sin seg mraw d sa (2/17) n yisastanen n udlisfus.

Ilan meħsub wid n udlisfus i wumi ibeddel talya am wid n uđris n “uzetđa” yefka-d sin n yisastanen deg udlisfus isemres-iten ibeddel-asen talya yefka-ten-d i yinelmaden am:

-D acu-t yinaw n uđris-a ? deg udlisfus; Amek i sawalen i uđris am wa?

-Kkes-d iħricen (allalen) swacu i nxeddem azetđa? deg udlisfus; Suffey-d seg uđris tangiwin akked wallalen i yerzan azetđa?

Deg uđris “Lemeinsla” yiwen n usasten ibeddel-as talya sin yeğđa-ten akken llan md:

-Melmi isemeisilen medden? Deg udlisfus: Melmi i tt-xeddmen medden ?

Tuget n yiseqsiyen d wid n uselmad s yur-s ad d-naf deg uđris “Lemeinsla“ isemres tza seg mraw yiwen (9/11) n yisastanen d netta iten-id-yewwin llan sin seg mraw yiwen (2/11) d wid n udlisfus ibeddel-asen talya , amedya yef uđris n ”uzetđa” isemres mraw d yiwen (11) n yisastanen i d-yewwi gar-asen (2/11) d wid n udlisfus ibeddel-asen talya.

Amedya yef yisastanen i d -yewwi: Anda nezmer ad neg azetđa? ? Amedya yef uđris n “lemeinsla”: *Gef wacu i d-yewwi awal uđris-a? Aħal n tseddarin yesea uđris-a?* Tuget deg-sen rzan anamek n uđris. Ihi seg tfelwit-a nezmer ad nini dakken aselmad-a yettnadi inelmaden-is ad gzun anamek n uđris balak ahat yur-s d inelmaden n temdint ur ssinen ara leewayed n lejduđ ur ssinen ara irmad-a.

Deg wayen yerzan isastanen n wanaw, yefka-d isastanen n uđlis maca mačči s wařas. Deg uđris n “Azeřta” yefka-d (4/11), deg uđris “lemainsla” (5/11) n yisastanen llan wid yerzan tuđsa d iferdisen n tutlayt yefka-d aseqsi deg tagara; *D acut wanaw n uđris?*

Ʀef tuđsa n uđris, yefka-d kra n yiseqsiyen, iwakken ad issinen ney ad akzen tuđsa n yimsegzi, am: *Ačal n tseđdarin yebđa uđris ? Dacu i d d-yemmal umaru deg tseđdarin-a?*(ađris n uzeřta) yebya seg yiseqsiyen-a ad ssawđen yer yihricen n uđris imsegzi akken ad isinen tuđsa n uđris imsegzi.

Ayen i d d-yemmalen tasekka n uđris d imsegzi ney tasekka-nniđen, d iferdisen n tutlayt, aselmad deg temsirt-is, yefka-d kra n yisastanen yerzan iferdisen n tutlayt n uđris am: *Sufey-d seg uđris isemmaden: imsegzi d arusrid ? Sufey-d seg uđris urmir ussid?* Isteqsiyen-a yefka-ten-d iwakken ad snen d acu d iferdisen n tutlayt i yettillin deg uđris imsegzi yas akken xussen , ilaq ad yefk uger n waya acku deg uđris imsegzi mačči ala wi kan i yellan deg-s meħsub ad yefk aseqsi seg yal aferdis ney wid yugten s wařas deg uđris imsegzi maca d talya n umyag id-immalen ađris imsegzi.

Isastanen-a d wid fessusen yef yinelmaden, mačči d ikemlanen, ttwafhamen d usriden, ladya wid n unamek n uđris, dayen i wumi ara d-yaf tiririt deg uđris. Swakka ad gzun ađris akken iwata.

Inelmaden seεεun tiririt yef yisastanen i d-yettak uselmad. Tuget n yinelmaden ttaken-d tiririt i yal aseqsi, ama d wid n unamek ney wid n tuđsa n uđris d yiferdisen n tutlayt ama deg umawal imi llan wid yessnen allalen n uzeřta maca llan wiyad wehmen seg uqerdac. Ladya ma nemmeslay-d yef useqsi aneggaru n yal tamsirt “ *Dacu-t wanaw n uđris-a?*”Inelmaden akk sean tiririt yerna tseħħa.

Taggrayt

Ter taggara n tesleđt-a nessaweđ dakken: aselmad yessawađ inelmaden-is s iswi n temsirt yettnadi ad gzun ađris s yisastanen i yellan fessus-it i tigzi akken ad eeqlen ađris ad snekwun tasekka-s.

Deg wayen yerzan igemmađ n tafelwit n wannay d tririyin n uselmad yef yiseqsiyen n udiwenni aselmad ayen i d-yeqqar i ixeddem yettnadi ad isiwweđ inelmaden-is s iswi n temsirt s yisastanen i yessemras ama wid n udlifus ney wid iwimi ibeddel talya ney yewwi-ten-d s yur-s.Ihi seg waya nezmer ad nini dakken aselmad-a d win ixeddmen axeddim-is yas akken d amaynut deg tayult n uselmed issawađ inelmaden-is s iswi n temsirt.

Ahric 4

*Tasleđt n yifuras n
yinelmaden*

Tazwert

Aħric-a yerza tasleđt n yifuras n yinelmaden iwakken ad nwali inelmaden-a ma ssawđen deg taggara n tugzimt, ad d-senfalın ad d-arun ađris imsegzi, anda ara d-segzin kra n urmud. Ad nwali ma yella isastanen-nni ssawđen inelmaden ad gzun tasekka n uđris imsegzi n urmud.

1. Tasleđt n yifuras n yinelmaden

Akken numen yinelmaden deg tagara n yal tugzimt n uselmed ad d-arun ađris ney ad xedmen kra n urmud icudden yer usenfar, aselmad deg tneyrit-a (2AL2) yenna- asen ad arun asenfali s tira yef uđris imsegzi n urmud s talya-a : Arum-d ađris i d- isegzayen kra n urmud xedment leqbayel ? Iwakken ad nzer inelmaden ma yella gzan tasekka timsegzit ma ssawđen ad d-arun ifuras yesean tayessa d yiferdisen n tutlayt n uđris imsegzi, nexdem tafelwit-a, d tin s wayes ad nesleđ ayen i d-uran . Nefren-d mraw (10) n yifuras n yinelmaden seg 30 n yifuras, nefren-iten-d ilmend n uswir-nsen deg uyerbaz, llan wid ixussen ,wid iffazen, i wumi ad nexdem tasleđt.

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya
Yella uzwel uđris		+		Azeđđa
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Taseddart tamezwarut, Ibeddu s “ Azeđđa yeweer.....si tyeryert yer sseqf”
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		Taseddart tis snat, « azeđđa tzemređ...imi zemerent ad zeđtant ad ttmeslayent”
	Aħric3: Tasemlilt		-	/
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s “ad”	+	Ad zđan, ad ttmeslayent, ad ddzent ulman.
		- Asemres n wurmir ussid	+	Yettæettib, ttgen medden.
		-Asemres n yezri		-
	Isuraz	-wid n tenmezla	+	Imi zemerent ad zeđtant. Maca ur yettawi ara atas n umkan.
		-wid n wakud		
	Udmawen n tjerrumt	-netta”azeđđa”	+	Yeweer, yettæettib
		Nutenti “tilawin”	+	Stufant, zemerent.
		Nutni	+	ttgen

Tafelwit 9: Afares n unelmad(1)

Afares amezmaru (01), anelmad yeđfer tuđdsa n yimsegzi, afares yesæa azwel, aħric amenzu n usissen, aħric wis sin n usefhem ney n usegzi, ma d aħric wis krađ ur t-id-yuri ara maca ur isenqes ara seg wazal-is, yessemres allalen n tutlayt n yimsegzi. Ad d-nini d akken, ađris-a d imsegzi. Ihi nezmer ad nini dakken anelmad-a yegza tasekka timsegzit yessaweđ ad yaru ađris imsegzi n urmud yaş akken yura-d ađris am win i yeyra deg temsirt i d-yewwin yef « Uzeđđa ».

Afares n unelmad wis(2)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya
Yella uzwel uđris		+		Tamurt n Leqbayel
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten		-	/
	Aħric2:Tiririt yef usasten		-	/
	Aħric3: Tasemlilt		-	/
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	-	/
		- Asemres n wurmir ussid	-	/
		-Asemres n yizri	+	tella
	Isuraz	-wid n tmezla	-	/
		-wid n wakud	-	/
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+	tela
Nutni/nutenti			-	/

Tafelwit 10: Afares n unelmad(2)

Def ufares wis sin (02), ulac tanmezla deg uđris i d-yura ulac akk ayen i d-yemmalen asegi, ur isemres ara allalen utlayanen n usegi ney tuđsa n yimsegi. Deg-s ad d-negzu d akken anelmad-a ur yegzi dacu i d armud ney dacu i d asegi .

Afares n unelmad wis (3)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris			-	/	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten		-	/	
	Aħric2:Tiririt yef usasten		-	/	
	Aħric3: Tasemlilt		-	/	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	-		
		- Asemres n wurmir ussid	+	Nexedemit	
		-Asemres n yezri	+	Nruh, neza	
	Isuraz	-wid n tmezla	+		bac
		-wid n wakud		-	/
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+		Ixedem ticakarın
Nutni/nutenti			-	/	

Tafelwit 11: Afares n unelmad (3)

Anelmad deg ufares-a wis krađ (03), ulac ula yiwen n yittwel i d- yemmalen tayessa n uđris imsegzi. Iseqdec urmir ussid yemmal-d tigawt yezzifen. Tira s tuđdiwin. Nezmer ad nini ur yegzi ara ađris imsegzi; acku ulac akk ayen i t-id-yemmalen. Ađris i d-yura d ullis acku d alles i d-yettales isemres ayen it-id-immalen am: “*yiwen n ubrid*”, tmezri n yizri. Nefren-d afares-a iwakken ad nini ayen yellan s tidet deg tneyrit dakken llan yinelmaden ur ssawđen ara ad arun ađris imsezi, ur gzin ara tasekka timsegzit.

Afares n unelmad wis (4)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya
Yella uzwel uđris		+		Alqađ n uzemmur
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Azemmur d aeqa yettafeked zzit ak d umureğğ.
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		Alqađ n uzemmur d ansay aqdim.....medden ttalin yer lexlawi bac ad leqden azmur.
	Aħric3: Tasemlilt	+		Azmur yesea ačhal n lfayedad netta d dewwa.
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	Ad leqden azemmur.
		- Asemres n wurmir ussid	+	Yettafeked, yettxelisen
		-Asemres n yezri		-
	Isuraz	-wid n tmezla	+	Bac
	Udmawen n tjerrumt	-netta	+	Yettafeked, yesea
		Nutni/nutenti	+	eedlent, ttalin

Tafelwit 12: Afares n unelmad(4)

Afares-a wis ukuz (04), ila akk ittewlen n uđris imsegzi; iferdisen utlatanen d tayeşsa n yimsegzi. Afares-a d imsegzi. Nezmer ad nini dakken anelmad-a yegza tasekka timsegzit yura-d ađris akken iwata .

Afares n unelmad wis (5)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris		+		Alqađ n uzemmur	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten		-	/	
	Aħric2:Tiririt yef usasten		-	/	
	Aħric3: Tasemlilt		-	/	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad		-	/
		- Asemres n wurmir ussid	+		Tetent
		-Asemres n yezri	+		lane
	Isuraz	-wid n tmezla		-	
		-wid n wakud	+		zik
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+		Tetent
Nutni/nutenti		+		teten	

Tafelwit 13: Afares n unelmad (5)

Afares-a wis semmus (05), yesea azwel, yesseqdec allalen utlayanen, maca ur yesei ara tudsa n yimsegzi. Tira ur tettwafham ara . Ađris mačči d imsegzi.

Afares n unelmad wis(6)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris			-	/	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Asma ad ifekk.....ttleqiđen medden azemmur.	
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		truħun yer lexla anda tella anda asekklu n uzemmur.....taggara n ufares.	
	Aħric3: Tasemlilt		-	/	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	ad ifak, ad d-ikcem	
		- Asemres n wurmir ussid	+	Ttruħun, ttawin.	
		-Asemres n yezri		-	/
	Isuraz	-wid n tmezla	+		Iwakken, akken kan
		-wid n wakud	+		Asma, zik
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+		Ad ifekk, tella,
Nutni/nutenti		+		Truħun, leada-nsent, ferħen.	

Tafelwit 14: Afares n unelmad(6)

Afares wis (06), ur yesei ara azwel, tira tettwafham anagar tuđiwin n tira. Yura-
d ađris d ullis yesea tazmert ad isenfali s tira maca mačči d ađris imsegzi i d yura.

Afares n unelmad wis(7)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris		+		Alqađ n uzemmur.	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Alqađ n uzemmur d leada yer yimaziyen, leqden medden azmmur deg umwal.	
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		Alqađ n uzemmur itili gar.....ad dekksen wađeččen s uyrum uđajin.	
	Aħric3: Tasemlilt	+		Kul umwal akka ieddlen imaziyen.	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	Ad eelen, ad dekksen.	
		- Asemres n wurmir ussid	+	eddlen	
		-Asemres n yezri		-	/
	Isuraz	-wid n tmezla	+		Aka, aked
		-wid n wakud	+		Asma
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+		Ad yal, i tili, ad t-ččen
Nutni/nutenti		+		Ad leqden, tawin	

Tafelwit 15: Afares n unelmad (7)

Afares n unelmad-a, d ađris imsegzi s uzwel-is, s krađ n yiħricen-is, s wallalen n tutlayt. D afares yesean anamek. Anelmad yegza tasekka timsegzit. Afares-a d imsegzi.

Afares wis (8)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris			-	/	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Azeđđa yeer yerna yetteettel.	
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		Ayen i d-yeggran deg uđris.	
	Aħric3: Tasemlilt		-	/	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	Ad teggeđ	
		- Asemres n wurmir ussid	+	ttmeslayent	
		-Asemres n yezri		-	/
	Isuraz	-wid n tmezla	+		mi
		-wid n wakud		-	/
	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+		Yeweer, yetteetđil
Nutni/nutenti		+		Stufant, ttmeslayent	

Tafelwit 16: Afares n unelmad(8)

Afares wis (08) d amezyan deg-s kan ukuz n yijerriden, war azwel, yessegza-d azeđđa, nezmer ad d-nini d ađris imsegzi

Afares wis(9)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya
Yella uzwel uđris		+		Azetta
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Azetta yeewer yerna yettettel.
	Aħric2:Tiririt yef usasten	+		Azetta, tzemređ ad t-tegğeđ.....azetta ur yetteewwiq ara yef umeslay.
	Aħric3: Tasemlilt		-	/
Iferdisen n	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	Ad ddzent, ad zđent, ad qiment
		- Asemres n wurmir ussid	+	Yettettel,
		-Asemres n yezri		-
Tutlayt	Udmawen n tjerrumt	-wid n tmezla	+	mi
		-wid n usmiwer	+	syin
Tutlayt	Udmawen n tjerrumt	-netta/nettat	+	Yewer, ad t-tegğeđ
		nutenti	+	Ad ggarent, stufant

Tafelwit 17: Afares n unelmad(9)

Anelmad deg ufares wis (09) yura-d ađris imsegzi d amezyan yef uzetta. Am yifuras akk i d-yellan yef uzetta d ayen yellan deg uđris n udlisfus. Ađris-a d imsegzi.

Afares wis (10)

Ittewlen		Ih	Xađi	amedya	
Yella uzwel uđris		+		Ażetđa	
Tayessa n uđris	Aħric 1: Aħric n usasten	+		Ażetđa d lħaja yeweeren, yettetđil, ur yettawi ara ađas umkan.	
	Aħric2:n usefhem	+		Ttgent medden tama n uyrab.....yer taggara n ufares.	
	Aħric3: Tasemlilt		-	/	
Iferdisen n Tutlayt	Talyiwin n umyag	- Asemres n wurmir s ad	+	Ad zđent, ad grent	
		- Asemres n wurmir ussid	+	Ttgen, ur yettawi ara.	
		-Asemres n yezri		-	/
	Isuraz	-wid n tmezla	+		mi
		-wid n usmiwer	+		syin
	Udmawen n tjerrumt	-netta	+		Ttgen-t
		nettat			yettawi
		Nutni	+		Ttgen
		nutenti	+		qiment

Tafelwit 18: Afares n unelmad(10)

Afares-a, yesea tayessa n yimsegzi, yessemres iferdisen utlayanen n uđris imsegzi. Nezmer ad nini dakken anelmad yessawed ad ifares ađris ihi yessawed ad yissin tasekka timsegzit yewwed yer yiswi n temsirt.

Taggrayt

Deg tesleđt-a i nga i mraw (10) n yifuras n yinelmaden n uswir wis sin almuđ alemmas, tugzimt tis snat asegi n urmud nufa-d dakken, semmus n yifuras seg-sen wwin-d yef ulqađ uzemmur, wis (3,4,5,6,7,); ukuz nniđen, wis(1,8,9,10) d ifuras yef uzeđta ma d yiwen n ufares wis(2) yef tmurt n Leqbayel. Gar mraw (10) n yifuras-a, llan sđis(06) seg-sen d imsegiyen, ukkuđ(04) nniđen xađi, inelmaden-a ur ssawđen ara ad senfalin ađris imsegi n urmud inelmaden-a d wid ur nettabaē ara deg tneyrit.

Seg yigemmađ-a, imi amur ameqqran n yinelmaden ssawđen ad arun ađris imsegi n urmud ad d-nini dakken inelmaden-a gzan tasekka n uđris imsegi, ssawđen ad senfalin ad arun ađris imsegi n urmud.

Taggrayt n yixef

Taggrayt n yixef

Deg yixef-a wis sin nessawed ad neg tasleḍt i yinefkan i d-negmer, isastanen n udlisfus wid n uselmad; adiwenni d uselmad, tannayt n tneyrit d tesleḍt n yifuras n yinelmaden.

Yer taggara n tesleḍt n yinefkan-nney, nufa-d; dakken isastanen n udlisfus d wid i d-yettawi uselmad s timmad-is deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris ddan d tuddsa d wanaw n uḍris imsegzi. Ad naf aselmad yessawed inelmaden-is yer yiswi n temsirt i yellan d tigzi n uḍris d usnekwu n tsekka timsegzit s yisastanen i yessemras deg temsirt-is aya seg yigemmad n tesleḍt n triiyin n udiwenni i nexdem yid-s d yigemmad n tesleḍt n tfelwit n tannayt. Inelmaden ssawden ad farsen iḍrisen aya iban-d seg yigemmad n tesleḍt n yifuras-nsen acku tugget deg-sen ssawden ad arun iḍrisen imsegziyen n urmud.

Ihi, nessawed yer ugemmad s wacu ara d-ner yef useqsi agejdan nessawed ad nessidet turda-nney dakken isastanen n temsirt (wid n uselmad d wid n udlisfus) ssawden anelmad ad yegzu anamek n uḍris ad yeeqel tasekka-s.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Deg umecwar n tezrawt-nney, nenna-d dakken aselmed s yeḍrisen, d tarrayt ilan tixutert meqqren deg uselmed n tmaziḡt imi aḍris d aybalu anda ara yaf unelmad tutlayt-is, ansay-is, idles-is. Ineggura-a (iḍrisen) ttwasisemmlen d tisekkiwin. Amahil-nney yella-d yef yisastanen i d-yettilin deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris, tasekka timsegzit.

Leqdic-nney, ihi yella-d yef yisastanen-a, ad d-nwali ma sawaḍen anelmad ad yegzu tasekka n yimsegzi.

Ɔer taggara n umahil-nney, ilmend n tesleḡt n yinefkan d yigemmaḡ i d-nufa, nessaweḡ ad d-yef turda i nessbed.

“Isastanen n udlisfus d wid i d-yettawi uselmad ssawaḍen inelmaden ad gzun anmek n uḍris yerna ad snekwun tasekka-s.”

Isastanen n udlisfus; isastanen n uselmad d yifuras n yinelmaden deg ara nwali ma yella inelmaden sawaḍen ad d-farsen aḍris imsegzi.

Nezwar s tesleḡt n yisastanen n udlisfus d wid i d-yettawi uselmad, Acku d nutni i d allal yesseqdac uselmad iwakken ad ieiwen inelmaden-is ad wḍen yer yiswi, ad gzun anamek uḍris, ad snekwun anaw-is. Yer taggara n tesleḡt, nufa-d dakken isastanen n udlisfus d wid i d-yettawi uselmad deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris, ssawaḍen yer yiswi n temsirt, acku fessusit yef unelmad, ddan d tudssa n uḍris imsegzi imi ttawin-d yef uḍris imsegzi amek bnan yeḥricen-is (taḡessa-s) d yiferdisen utlayanen i t-id-yemmalen.

Seg tama-nniḍen, iwakken ad nzer ma yella yessawaḡ uselmad inelmaden-is yer yiswi n temsirt, ad snekwun tasekka n yimsegzi, nga tasleḡt i tfelwit n wannay i nexdem deg tneyrit, ilmend n yittewlen, nufa-d, aselmad yessawaḡ inelmaden-is yer yiswi n temmsirt acku yettak-d isastanen yettwafhamen d wid iwimi seεεun inelmaden tiririyin. Nsemmed tafelwit n wannay, s udiwenni i nga d uselmad-nni yakkan. Deg tesleḡt n tiririyin-is, aselmad, yessemras isastanen s wacu ara yessiweḡ inelmaden-is yer yeswi n temsirt, ad snekwun anaw n uḍris yerna ad d- farsen, ad d-segzin.

Taggrayt tamatut

Iwakken ad nsemmed turda-nney, nga tasleḍt i mraw n yifuras n yinelmaden, ad nwali ma d tidet sawḍen inelmaden-nni ad d-farsen adris imsegzi.

Mi nga tasleḍt i mraw n yifuras n yinelmaden, nufa-d: Anager kraḍ n yifuras, mačči d imsegziyen. Wid i d-yeggran(7) d imsegziyen. Ssawḍen inelmaden deg yifuras-a ad d-arun aḍris imsegzi s yeḥricen-is d yiferdisen utlayanen-is d kra n yisuraz. Seg (7) n yifuras-a llan sin seg-sen s kraḍ n yeḥricen anda inelmaden-a rman-d aḥric n tsemmlilt deg yimsegzi. S ugemmaḍ-a, inelmaden gzan tasekka n yimsegzi. Fer taggara n tesleḍt inga, d yigemmaḍ yer wacu newweḍ, nessaweḍ ad d-ner, dakken turda-nney tseḥḥa, yewwi-d ad tili d tiririt yef useqsi-nney agejdan: *“Aselmad yessawaḍ inelmaden-is ad gzun anamek n uḍris imsegzi, ad snekwun tasekka-s s yisastanen n udlisfus, ney wid i d-yettawi s timad-is.”*

Amahil-a d tikti i wid ara ixedmen yef yisastanen sya yer s dat acku asentel-ney d win lqayen, yeḥḥwajen aṭas n unadi. Deg umahil-a nessexdem isastanen deg yiwet n tneyrit d yiwen n uselmad amakken nezmer ad nessexdem isastanen-a i ugar n tneyrit d uselmad ad d-illi tenmeḡla deg yigemmaḍ acku ger uselmad amaynut d win yesean tarmit mačči kif kif, yal aselmad amek iselḥay tamsirt-is d yisastanen i d-yettak. Am akken yezmer ad yili leqdic igerzen ma imug yef yisastanen n temsirin n tugzimt merra. Nessaram ad d-illin imahilen ara yesnernin asentel-a.

Iybula

Iybula

❖ Idlisen

1. ADAM J-M, 1990, *Elément de linguistique textuelle*, Liege, Belgique.
2. ADAM J-M, *La linguistique textuel, Introduction à l'analyse textuelle des discours*, Armand Colin, Paris.
3. ADAM J-M, 1999, *La linguistique textuelle, Des genres de discours aux textes*, Paris, Nathan.
4. ADAM J-M, 1999, *Linguistique textuelle des genres de discours aux textes*, Nathan, Paris.
5. CATHRINE A.N, 2011, *Evaluation dix ans après l'implantation du découpage séquentiel dans les établissement*, L'Harmattan, Paris.
5. Barré-de Miniac C; 2000, *Le rapport à l'écriture, aspects théoriques et didactique*, Presse Universitaires Paris, Septentrion.
6. GIASSON J, 1997, *La lecture –De la théorie à la pratique*, De Boeck, Bruxelles.
7. MARTINET A, 1970, *Eléments de linguistique générale*, Armand Colin, Paris.
8. RASTIER F, 2001, *Arts et sciences du texte*, Presses Universitaires de France, France.
9. ROULET E; 1999, *La description de l'organisation du discours*, Didier LAL, Paris.
10. MEKSEM Z, 2010, *Tisekkiwin n yiḍrisen*, Les Oliviers HCA, Algérie.
11. MEKSEM Z, 2005/2006, « Isuraz n usezdi d tenmezla taḍrisant n tmaziyt: asnekwu d teslḍt », Algérie.

❖ Tizrawin

1. BEN DJEDIYA I; 2003-2004, *Pour un renouveau didactique dans l'approche des textes en lettre Arabe : Cas du manuel de 3^{ème} année secondaire*, Mémoire de magistère, Université de Ouargla.
2. FEDILA M; 2003, *Le texte explicatif de la langue amazighe : Description de quelques caractéristiques linguistiques*, Mémoire de licence, Université de Bejaia.
3. RABDI K; 2008-2009, *Enseigner tamaziyt grâce au type de texte: Le cas d'une séquence descriptive*, Mémoire de magistère. Université de Bejaia.
4. MEKSEM Z; 2002, *Pour une didactique de la langue amazighe dans le cadre de l'approche textuelle*, Mémoire de magistère, Université de Bejaia.

5. MEKSEM Z; 2007, *Pour une socio-didactique de la langue amazighe : Approche textuelle*, Thèse de doctorat, Université Stendhal-Greoble3 UFR sciences du langage LIDILEM.

6. MIMECHE Dj; 2012, *L'enseignement de tamazight par la pédagogie de projet, dans les classes d'élèves linguistiquement hétérogènes (arabophones et kabylo phones) et son impact, essentiellement, sur les Arabophones*, Mémoire de magistère, Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

❖ **Imagraden**

1. HERRERA VELAZQUEZ A; 2010, « La pédagogie de projet: Une alternative en didactique des langues », *Linguistica aplicada*, N 07 p.

2. TREMBLAY G; « A-propos de l'approche par compétences appliquée à la formation générale », *Pédagogie collégiale*, Mars 1994, Vol.7, N 03.

❖ **Imagraden n tansa**

1. ROEGIERS X, « L'APC dans le système éducatif Algérien », p53. Adresse URL:

<http://www.google.dz/search?q=Xavier+Roegiers+l'APC+DANS+LE+SYSTEME+EDUCATIF+ALGERI&ie=utf-8&oe=utf-8&rls=org.mozilla:fr:official&client=>

2. <http://bv.alloprof.qc.ca/francais/la-grammaire-du-texte/les-sequences-textuelles/la-sequence-explicative.aspx>

3. LACOYE Marie-Pierre, « Caractéristiques de fonctionnement communes en Français et en portugais »,

Adresse URL: http://ww3.fl.ul.pt/dlgr/documentos/ling_aplicada_frances.pdf

4. TUTESCU. M, 2002, « L'argumentation - introduction à l'étude du discours », *Université de Bucarest*. Adresse URL: www.unibuc.ro/eBooks/us/MarianaTutescu-Argumentation/

❖ **Allalen isensegmiyen**

1. Arrat n useddu , MEN, dujembir, 2003.

2. Ahil n tmaziyt aswir wis sin, almud alemmas, 2003, MEN.

❖ **Isegzawalen**

1. Mammeri M ; 1990, Amwal n tmaziyt tatrart, tamaziyt/tafransist; tafransist/tamaziyt”, Azar edition de l'Association Culturelle Tamaziyt, Bgayet.

2. BERKAI A.A; 2009, « Lexique de linguistique Français-Anglais”Précédé d’un essai de typologie des procédés néologique », édition Achab, Algérie.

03-BOUDRIS B; 1993, « *Tamawalt n usegmi*(vocabulaire de l’éducation Français_Tamazight) », Ed Rabat, Casa.

Isegzawalen n tansa

1. Asegzawal n Le Robert .

2. Larousse, <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/expliquer/32273>.

Tijentad

Umuy n tjentađ

Tajentađt tamezwarut: Amawal.....99

Tajentađt tis snat: Adiwenni d uselmad.....100

Tajentađt tis krađ: Tafelwit n tannayt.....101

Tajentađt tis ukkuz: Tafelwit n yisastanen.....104

Tajentađt tis semmus: Tafelwit n “Jocelinr Giasson”.....109

Tajentađt tis sdis: Tiferrawin n yifuras n yinelmaden.110

Tajentađt tis sat: Iđrisen n uđlisfus lemėinesla d użetta.....111

Tajentédt tamezwarut : Amawal.

Deg tfelwit i d d-iteddun ad d- nefk amawal s tmaziyt, anamek-is s tefransist d uybalu-ines,deg umahil-nney nessemres kraç n yisegzawalen ara d-ibanen dag tfelwit, yal yiwen s uzamul-is, ma d awalen-nniđen dayen iwumi id d-yefka tasuqilt “Mass FEDILA M”

01- MAMMERI M, 1990, “Amwal n tmaziyt tatrart, tamaziyt/tafransist ; tafransist/tamaziyt”

Açar edition de l’Association Culturelle Tamaziyt, Bgayet.

02- BERKAI A.A ;2009 ,« *Lexique de linguistique Français-Anglais*”*Precédé d’un essai de typologie des procédés néologique* », édition Achab,2009.

03-BOUDRIS B 1993, « *Tamawalt n usegmi (vocabulaire de l’éducation Français_Tamazight)* »,Ed Rabat, Casa.

04- Tasuqilt n “Mass FEDILA. M”.

Amawal

Askucem	infermer	03
Asadur	Profession	04
Aselkem	Inference	04
Asended	La reflexion	01
Asendu	Effét	01
Asentem/ssidet	confirmer	04
Asnas	Pratique	03
Ilat	Geyant	04
Izubar	La possibilité	01
Taflest	La confiahce	01
Tafulmant	Autonomie	02
Tayara	Qualité	01
Tamsit	La responsabilité	01
Tanezzarit	Interactin	03
Tawnafit	La curiosité	01
Usdis	précis	01
Wadag	Maitrise	04

Isegzal

Asb : asebter.

AL : al mud alemmas .

Arg : ar tagara.

2.Tajentəđt tis snat: Adiwenni d uselmad.

Iseqsiyen	Tiririyin
Aseqsi 1: <i>Açhal n yiseggasen i teseiđ deg tayult n uselmed ?</i>	<i>rebea n yiseggasen /a part wid nni xedmey akken congé de maternité ///</i>
Asteqsi 2 : <i>Mi ara txedmeđ tamsirt n tyuri d tegzi n uđris tsemraseđ isastanen yellan deg udlisfus?</i>	<i>ttakey-d kan elahsab n niveau aswir n yinelmaden s daxel n tneyrit / ur tteqney ara iman-iw toujours yer yisastanen yellan deg udlisfus // ttakey-d iseqsiyen// s wacu zemren ad fehmen tamsirt-nni // des fois ttakey-d iseqsiyen yezmer lhal llan deg udlis-nni des fois ttakey-d isteqliyen yezmer lhal ulac-iten// ttawiy-d syur-i/// ttakey-d isteqliyen s wayes zemrey ad siwwđey yer yiswi n temsirt ///</i>
Asteqsi 3 : <i>Ma tettbeddileđ-ten ?ma yella ur ssawađen ara yer yiswi n temsirt ?</i>	<i>Ih/ nezmer ad nini ad ten bedley nekki xedmey ayen i zriy / xedmey ttakey-d iseqsiyen s yis-zemrey ad awđey s iswi n temsirt/ nekki beddat ur zrmirey ara ad qqney iman-iw yer wedlis husey iman-iw ttwajiniy acku ad ttuy aseqsi //ur tteqney ara iman-iw yer yiseqliyen n udlis //c'est tout a fait normale ad inniy ayen i yerzan nekni///</i>
Asteqsi 4 : <i>tessawađeđ inelmaden-im ad gzun ađris ad eeqlen tasekka-s s yisastanen ?</i>	<i>Ih/ ttawđen ad fehmen à part les éléments nni ur d tewwi teqraya/ma d les éléments i d-tewwi leqraya s yisastanen i ttawđen yer yiswi ad gzun ///</i>

3. Tajentedt tis krađ : tjentedt n tfelwit n tannayt.

Itewlen	ih	Xađi	+/-
Aselmad isemmras deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris isastanen yellan deg uđlisfus.		+	
Isastanen i d-yettawi uselmad d wid n uđlisfus maca ibeddel- asen talya.			+
Aselmad yewwi-d isastanen s yur-s.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef tudsa n uđris.			+
Yettak-d isastanen yef tugna n uđris.		+	
Aselmad yettak-d isastanen yef unamek n uđris.	+		
Yettak-d isastanen yef yinaw n uđris.			+
yettak-d isastanen yef yiferdisen n tutlayt.			+
Isastanen-a i d-yewwi uselmad d wid fessusen.	+		
Inelmaden seęun tiririt yef yiseqsiyen n unamek n uđris.	+		
Inelmaden seęun tiririt yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt.			+
Inelmaden seęun tiririt yef yiseqsiyen n tudsa n uđris.			+

Tafelwit n tannayt n uđris “Lemainesla”

Ittewlen	ih	Xađi	+/-
Aselmad yettafar tikli n temsirt akken tella.		+	
Aselmad isemmras deg temsirt n tyuri d tegzi n uđris isastanen yellan deg udlisfus.			+
Isastanen i d-yettawi uselmad d wid n udlisfus maca ibeddel- asen talya.			+
Aselmad yewwi-d isastanen s yur-s.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef tudsa n uđris.			+
Yettak-d isastanen yef tugna n uđris.		+	
Aselmad yettak-d isastanen yef unamek n uđris.	+		
Yettak-d isastanen yef yinaw n uđris.			+
yettak-d isastanen yef yiferdisen n tutlayt.			+
Isastanen-a i d-yewwi uselmad d wid fessusen.	+		
Inelmaden seεun tiririt yef yiseqsiyen n unamek n uđris.	+		
Inelmaden seεun tiririt yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt.			+
Inelmaden seεun tiririt yef yiseqsiyen n tudsa n uđris.			+

Tafelwit n tannayt n uđris”Azeđta”

Ittewlen	ih	Xaṭi	+/-
Aselmad yetṭafar tikli n temsirt akken tella.		+	
Aselmad yettak-d isastanen yef tugna n uḍris.		+	
Aselmad isemmras deg temsirt n tyuri d tegzi n uḍris isastanen yellan deg udlisfus.			+
Isastanen i d-yettawi uselmad d wid n udlisfus maca ibeddel-asen talya.			+
Aselmad yewwi-d isastanen s yur-s.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef unamek n uḍris.	+		
Yettak-d isastanen yef yinaw n uḍris.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef tudssa n uḍris.	+		
Aselmad yettak-d isastanen yef yiferdisen n tutlayt.			+
Isastanen-a i d-yewwi uselmad d wid fessusen.	+		
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n unamek n uḍris.			+
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n yiferdisen n tutlayt.	+		
Inelmaden seεεun tiririt yef yiseqsiyen n tudssa n uḍris.			+

Tafelwit(8)tasemlilt n tfelwit n tannayt

Tajentedt tis ukkuz: Tafelwit n yisastanen

Isastanen		ih	Xaṭi	Tamawt
Wid n tugna	1. Acu i d- teskan tugna-agi ?	+		Da, anelmad ad iwali, yerna ad d- yini timusniwin i yesca yef urmud-nni.
	2. Acu i xeddmn imdanen-ina?		-	Tugna ur teddi ara d useqsi, imi amdan-nni yebæed yef times. Aseqsi-a tiririt-is ad tili s tyuri.
	3. Ayyer i ceelen times?		-	Anelmad ma ur yessin ara dacu i d lemæinesla ur iseæeu ara tiririt.
	4. Acu-ten isekla iwumi i tt-ceelen?	+		Tiririt yef useqsi deg tugna.
Wid n unamek n uḍris	1. D acu i d Lemæinesla ?	+		D asisen n usentel. Anelmad ad yesnekwu tagnit tamenzut.
	2. Melmi i tt-xeddmn medden?	+		D asisen n usentel.
	3. Acuyer i ttaran ticcict yer tmes?	+		Yemmal-d amek i yettmugu urmud-a.
	4. Anwi isekla i wumi sayayen timest ddaw-atsen?	+		Anelmad ad yessin i wumi i xeddmn Lemæinesla.
	5. Acu xeddmn niḍen deg was n Lemæinesla?	+		Anelmad ad yessin akk ayen yesæan assay d urmud-a, d wayen i t-i d yemmalen d akken , d ansay n yimaziyen yettmugu deg waṭas n temnaḍin.
	6. Ayen sefsayen ifellaḥen udi-nsen ass n Lemæinesla?	+		
	7. Swacu i ttmagaren Lemæinesla deg kra n temnaḍin?	+		
Wid n wanaw n uḍris d yiferdisen tutlayt	8. Anwa awal s ways yebda umeskar aḍris?	+		Anelmad ad isnekwu asentel n uḍris. Dacu i d- yessegzay.
	9. Anta tamsalt iyef d-yewwi awal?		-	D æeiwed n useqsi yezrin s wudem-nniḍen.
	10. Anwi awalen i yessemres ma ay-d-imeslay yef Lemæinesla?	+		Anelmad ad yessin iferdisen n tjerrumt n uḍris imsegzi.
	11. Acu i yexdem umeskar di tseddart tamezwarut?	+		Da, anelmad ad isnekwu aḥricl, win n usisen

	12.Γer wacu yefti umur ameqqran n yimyagen n uđris?	+		Anelmad ad isnekwu talyiwin n umyag n uđris imsegzi.
	13.Acuyer d imezri-agi ay isemmres s tuget?	+		Iwaken ad yissin unelmad timezri n yimsegzi.
	14.Acu-t wanaw n uđris-agi ?(meħsub dacu iqsed yis-s umeskar?)	+		Ad isnekwu unelmad anaw n uđris i yellan ger ifasen-is

Tafelwit 4: Isastanen n uđris n uđlisfus« Lemeinesla »

Isastanen		ih	Xađi	Tamawt
Wid n tugna	/			Ulaç aseqsi.
Wid n unamek	1.Γef wacu i d-yewwi awal uđris-a?	+		Anelmad ad isnekwu asentel n uđris.
	2.Dacu i d Lemeinesla?	+		D asisen n usentel. Anelmad ad yesnekwu tagnit tamenzut.
	3.Kkes-d tifyar i yessegzayen Lemeinesla?	+		Anelmad ad yessin talya n tefyar n usegzi. Ad yessin asegi.
	4.Ay weqt i xeddmn Lemeinesla?	+		Anelmad ad yesu timusniwin yef urmud-nni. Ayyer, melmi d wamek tettmugu Lemeinesla.
	5.Amek i ttmagaren madden Lemeinesla?	+		
	6.Ayyer xeddmn madden Lemeiesla?	+		
Wid n yinaw	7.Açal n tseddarin yesæa uđris-a?	+		Anelmad ad yessin tuđdsa n uđris imsegzi. Açal n yeħricen yef wacu iyebna
	8.Dacu-t yinaw n uđris?	+		Ad isnekwu unelmad anaw n uđris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 5: Isastanen n uselmad

	Isastanen	ih	Xaṭi	Tamawt
Wid n tugna	1. acu i d-teskan tugna?	+		Anelmad ad iwali tugna ad yessin tiririt.
	2. Acu tẓeṭt tmeṭtut?	+		Tiririt deg tugna.
	3. S wacu yettwaṭef uzeṭṭa?	+		Ad yessin unelmad allalen n uzeṭṭa.
	4. Acu n wallalen i d-tsers tmeṭtut, tama-s?	+		Anelmad ad iwali, ad d-yaf tiririt ma yella yesea tamusni fell-asen. Acku yezmer ad t-iwali ur t-yettisin ara.
	5. Acu i tessedday s yiḍudan-is?	+		Tiriirt n unelmad deg tugna.
	6. Ayen ttarrant tlawin iẓeṭṭen mennaw n wunuyen yef yidilen zēṭtent?	+		Anelmad yezmer ad d-yeṛ s tugna ney s tmusni-ines ma yesea.
Wid n unamek	1. Ayer deg tesga i ttgen medden azeṭṭa?	+		Anelmad ad yebdu asissen n u sentel.
	2. Anti tiyawsiwin i ilaqen uqbel ad gen medden azeṭṭa?	+		Anelmad ad yelmed amek yettmugu ur mud.
	3. Suffey-d seg uḍris tangiwin akked wallalen i yerzan azeṭṭa?	+		Anelmad ad yelmed timusniwin yef ur mud, ad yessin ayen yerzan azeṭṭa.
	4. Acuyer yeweer yerna yettēṭṭil uzeṭṭa?		-	Ulac tiririt yef useqsi-a deg uḍris.
	5. Ayer i yebda umeskar aḍris s wawal” Azeṭṭa”?	+		Anelmad ad isnekwu asentel-is, ad yeweu d akken ayen i d-irennun ad yili yef usentel-nni.
	6. Ayen ur yettāṭaf ara uzeṭṭa afus?	+		Anelmad ad yelmed timusniwin yef ur mud, ad yessin ayen yerzan azeṭṭa.
	7. S wacu iẓeṭṭen taduṭ?		-	Ur yettwafham ara,
	8. Ayen i tt-ttqerdicen uqbel ad tt-zdent?			Anelmad ad yelmed timusniwin yef ur mud, ad yessin ayen yerzan azeṭṭa. Amek, s wacu, melmi, acuyer yettmugu uzeṭṭa.
	9. Anta tallit n wass ideg zēṭtent aṭas?	+		
	10. Ayen ttarrant tlawin unuyen yef yizedwan?			

Wid n wanaw	11.S wacu yebda umeskar aḍris ines?	+		Ad isnekwu asentel n uḍris yellan ger yifasen-is.
	12.Ayen i t- yebda s wawal-nni?	+		Ad yewew d akken ayen i d-irennun ad yili yef usentel-nni.
	13.Yef wacu i d-imeslay di tseddart lut?	+		Ad yessin aḥric amenzu deg tuddsa n uḍris imsegzi.aḥric n usisen.
	14.Amek i t-id-yenna?	+		Ad yessin ad isisen asentel.
	15.Muqqel taseddart tis snat: acu id-isefhem deg-s?	+		Ad isnekwu aḥric wis sin n uḍris imsegzi.
	16.Di tseddart tis snat d asefhem kan i d-isefhem ney yerna-d ayen nniḍen?	+		Ad yessin unelmad d akken deg uḍris imsegzi imsegzi yella tguri n yimediyaten.
	17.Amek i as-sawalen i uḍris am wa?	+		Ad isnekwu anaw n uḍris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 6: Isastanen n uḍris n udlisfus “Azetṭa”

Isastanen		ih	Xaṭi	Tamawt
Wid n / tugna				Ulaç iseçsiyen yeç tugna.
Wid n unamek	1.Γef wacu i d-yettmeslay uḍris-a?	+		Anelmad ad yessin asentel n uḍris, ad isnekwu aḥric amenzu deg tsekka timsegzit, aḥric n usissen
	2.D acu-t uzeṭṭa?	+		
	3.Anwa ixedmen armud-a?	+		
	4.Anda nezmer ad nger azeṭṭa?	+		Anelmad ad yessin urmud-a ad yessin ad t-i d-iseçzi.
	5.Kkes-d tafyirt i d-yeqqaren aya?	+		
	6.Kkes-d iḥricen (allalen) s wacu inxeddem azeṭṭa?	+		Anelmad ad isimyer amawal-is, yerna ad yessin allalen n urmud.
Wid n wanaw	7.Açal n tseddarin i yebḍa uḍris?	+		Anelmad ad yessin tuddsan uḍris imsegzi. Açal n yeḥricen yeç wacu iyebna.
	8.D acut wanaw n uḍris?	+		Ad isnekwu unelmad anaw n uḍris i yellan ger ifasen-is.

Tafelwit 7: Isastanen n uselmad

Tijentadet tis semmus : Tafelwit n “Joceline Giasson”

Types d'inférences (questions portant sur	Exemples de questions à poser :
un lieu	Après l'inscription, le garçon nous aida à transporter nos bagages dans notre chambre. <i>Où sommes-nous ?</i>
un agent (auteur)	Avec le peigne dans une main et les ciseaux dans l'autre, Christian s'approcha de la chaise. <i>Qui est Christian ?</i>
un moment	Lorsque la lampe du portique s'éteignit, la noirceur fut complète. <i>A quel moment se passe la scène ?</i>
une action	Bernard arqua son corps et fendit l'eau d'une façon absolument impeccable. <i>Que fit Bernard ?</i>
un instrument	D'une main sûre, le Dr Grenon mit l'instrument bruyant dans ma bouche. <i>Quel instrument le docteur utilisa-t-il ?</i>
une catégorie	La Toyota et la Volvo se trouvaient dans le garage et la Audi à l'extérieur. <i>De quelle catégorie d'objets s'agit-il ici ?</i>
un objet	Le géant rutilant, avec ses 18 roues, surplombait les véhicules plus petits sur l'autoroute. <i>Quel est ce géant rutilant ?</i>
une cause et/ou son (ses) effet(s)	Le matin, nous avons constaté que plusieurs arbres étaient déracinés et que d'autres avaient perdu leurs branches. <i>Qu'est-ce qui a causé cette situation ?</i>
un problème et/ou sa (ses) solution(s)	Pierre avait le côté de la figure tout enflé et sa dent le faisait terriblement souffrir. <i>Comment Pierre pouvait-il régler ce problème ?</i>
un sentiment, une attitude	Pendant que je montais sur l'estrade pour recevoir mon diplôme, mon père applaudit, les larmes aux yeux. <i>Quel sentiment éprouvait mon père ?</i>

Tijęteđt n yifuras n yinelmaden

**Tijęteđt n sin n yiđrisen n udlisfus aswir wis sin
almud alemmas**